

Stonetto

Montageanleitung

Mounting instructions

Notice de montage

Montagehandleiding

Instrucciones de montaje

Istruzioni di montaggio

Instruções de montagem

Monteringsvejledning

Asennusohje

Monteringsanvisning

Monteringsanvisning

Paigaldusjuhend

Instrukcja montażu

Инструкция по монтажу

Montážní návod

Návod na montáž

Szerelési útmutató

Upute za montažu

Instrucțiuni de instalare

Navodila za montažo

Ръководство за монтаж

Montāžas instrukcija

Montavimo instrukcija

Montaj kılavuzu

安装说明

설치 설명서

取り付け説明書

دليل التركيب

Duschwannen aus DuraSolid Q

Shower trays made of DuraSolid Q

Receveurs DuraSolid Q

Douchebakken van DuraSolid Q

Platos de ducha de DuraSolid Q

Piatti doccia in DuraSolid Q

Bases de duche feitas de DuraSolid Q

Brusekar af DuraSolid Q

Suihkualtaat DuraSolid Q:sta

Dusjkar av DuraSolid Q

Duschkar i DuraSolid Q

DuraSolid Q dušivannid

Brodziki z DuraSolid Q

Душевые поддоны из DuraSolid Q

Sprchové vaničky z DuraSolidu Q

Sprchovacie vaničky z DuraSolid Q

Zuhanytálcák DuraSolid Q-ból

Tuš kada od DuraSolidu Q

Căzi de duș din DuraSolid Q

Kadi za prhanje iz materiala DuraSolid Q

Поддушово корито от DuraSolid Q

DuraSolid Q dušas paliktņi

Dušo padėklai iš DuraSolid Q

DuraSolid Q duş tekneleri

DuraSolid Q 淋浴底盘

DuraSolid Q 재질의 샤워 욕조

DuraSolid Q のシャワートレイ

حمامات قدم من DuraSolid Q

Stonetto

720145

720146

720147

720148

720149

720150



Wichtige Hinweise	4
Important information	5
Remarques importantes	6
Belangrijke aanwijzingen	7
Información importante	8
Indicazioni importanti	9
Indicações importantes	10
Vigtige henvisninger	11
Tärkeä ohje	12
Viktig informasjon	13
Viktig information	14
Olulised nõuanded	15
Ważne informacje	16
Важные замечания	17
Dôležité pokyny	18
Dôležité upozornenia	19
Fontos tudnivalók	20
Važne napomene	21
Indicații importante	22
Pomembni napotki	23
Важни указания	24
Svarīgi norādījumi	25
Svarbūs nurodymai	26
Önemli bilgiler	27
重要说明	28
주의 사항	29
重要注意事項	30
ملاحظات هامة	31



Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Montering, Asennus, Montering, Montering, Paigaldus, Montaż, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montáža, Montavimas, Montaj, 安装, 설치, 設置, التركيب	32
--	----



Wichtige Hinweise

de

Zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist Bestandteil der Duravit Duschwannen und ist vor der Montage sorgfältig zu lesen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

ACHTUNG

Beschreibt Schäden, welche nicht die Person betreffen.



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z. B. auf Kratzer)



00:10:00

Angabe der Zeitdauer (z. B. 10 Minuten)



Aufforderung zum Prüfen auf Dichtigkeit

Zielgruppe und Qualifikation

Die Duschwannen dürfen nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden.

ACHTUNG

Risiko von Produkt- und/oder Sachschäden!

- > Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen sowie länderspezifische Normen uneingeschränkt einhalten.

Montagehinweise

Vor der Montage Vorinstallationsdatenblätter beachten. Diese stehen im Internet unter www.duravit.com zum Download bereit.

B2 Duschwanne bodenbündig einbauen (Grafik B2)

- > Um die Duschwanne bodenbündig einzubauen, die Aufbauhöhen der einzelnen Produkte (a+b) und die Höhe der Klebeschicht (z) beachten.

B16 Wandprofil verwenden (Grafik B16)

- > Je nach Einbausituation und örtlichen Gegebenheiten das optionale Wandprofil # 790104 zur Schalldämmung und Aufnahme von Ausdehnungen im Estrich verwenden.

C2 Duschwanne bodenbündig einbauen (Grafik C2)

- > Um die Duschwanne bodenbündig einzubauen, die Aufbauhöhen der einzelnen Produkte (a+c) beachten.

C4 Duschwanne bodenbündig einbauen (Grafik C4)

- > Um die Duschwanne bodenbündig einzubauen, die Aufbauhöhen der einzelnen Produkte (a+d) beachten.

C14 Wandprofil verwenden (Grafik C14)

- > Je nach Einbausituation und örtlichen Gegebenheiten das optionale Wandprofil # 790104 zur Schalldämmung und Aufnahme von Ausdehnungen im Estrich verwenden.



Important information

Mounting instructions information

These mounting instructions come as part of the Duravit shower tray and should be read carefully prior to installation.

Explanation of the key words and symbols

NOTICE

Is used to address practices not related to physical injury.



Link to the **mounting information** in this section



Inspection (e.g. for scratches)



Indication of the length of time (e.g. 10 minutes)



Inspect to check for leaks and leak-tightness

Target readership and qualifications

The shower trays must only be installed by trained plumbing engineers.

NOTICE

Risk of product and/or property damage!

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.

Mounting instructions

Please read pre-installation information sheets prior to the installation. These are available to download on the Internet at www.duravit.com.

B2 Installing the shower tray flush with the floor (Diagram B2)

- > Observe the installation heights of the individual products (a+b) and the height of the adhesive layer (z) to install the shower tray flush with the floor.

B16 Using the wall profile (Diagram B16)

- > Use the optimum wall profile # 790104 for sound insulation and to accommodate expansions in the screed depending on the position of the installation and the site conditions.

C2 Installing the shower tray flush with the floor (Diagram C2)

- > Observe the installation heights of the individual products (a+c) to install the shower tray flush with the floor.

C4 Installing the shower tray flush with the floor (Diagram C4)

- > Observe the installation heights of the individual products (a+d) to install the shower tray flush with the floor.

C14 Using the wall profile (Diagram B16)

- > Use the optimum wall profile # 790104 for sound insulation and to accommodate expansions in the screed depending on the position of the installation and the site conditions.



Remarques importantes

Concernant la notice de montage

Cette notice de montage fait partie des receveurs Duravit et doit être lue soigneusement avant le montage.

Explication des avertissements et symboles

AVIS

Décrit des dommages qui ne concernent pas la personne.



Voir la **consigne de montage** dans ce chapitre



Invitation à vérifier (p. ex. les rayures)



Indication de la durée (par ex. 10 minutes)



Invitation à vérifier l'étanchéité

Groupe cible et qualification

Les receveurs doivent uniquement être montés par des installateurs sanitaires formés à cet effet.

AVIS

Risque de dommages sur le produit et/ou de dommages matériels !

- > Les prescriptions d'installation des entreprises de fournitures locales et les normes nationales doivent impérativement être appliquées.

Consignes de montage

Avant le montage, lire les fiches techniques de préinstallation. Celles-ci peuvent être téléchargées sur Internet via le site www.duravit.com.

B2 Monter le receveur à ras du sol (graphique B2)

- > Pour monter le receveur à ras du sol, il faut tenir compte des hauteurs de montage des produits individuels (a+b) et de la hauteur de la couche de colle (z).

B16 Utiliser le profilé mural (graphique B16)

- > En fonction de la situation de montage et des conditions sur place, il convient d'utiliser le profilé mural optionnel # 790104 pour l'isolation sonore et l'accommodation des dilatations dans la chape.

C2 Monter le receveur à ras du sol (graphique C2)

- > Pour monter le receveur à ras du sol, il faut tenir compte des hauteurs de montage des produits individuels (a+c).

C4 Monter le receveur à ras du sol (graphique C4)

- > Pour monter le receveur à ras du sol, il faut tenir compte des hauteurs de montage des produits individuels (a+d).

C14 Utiliser le profilé mural (graphique C14)

- > En fonction de la situation de montage et des conditions sur place, il convient d'utiliser le profilé mural optionnel # 790104 pour l'isolation sonore et l'accommodation des dilatations dans la chape.



Belangrijke aanwijzingen

Betreffende deze montagehandleiding

Deze montagehandleiding is een onderdeel van de Duravit-douchebakken en moet vóór de montage zorgvuldig worden doorgelezen.

Uitleg van de signaalwoorden en symbolen

LET OP

Beschrijft schade die geen betrekking heeft op personen.



Verwijzing naar **montage-aanwijzing** in dit hoofdstuk



Visuele controle noodzakelijk (bijv. i.v.m. krassen)



Indicatie van de tijdsduur (bijv. 10 minuten)



Er moet op dichtheid worden gecontroleerd

Doelgroep en kwalificatie

De douchebakken mogen uitsluitend worden gemonteerd door opgeleide installateurs voor sanitair.

LET OP

Risico op schade aan het product en/of materiële schade!

- > Neem de installatievoorschriften van de lokale nutsbedrijven alsmede de voor het betreffende land geldende normen volledig in acht.

Montage-instructies

Neem vóór de montage de voorinstallatiegegevensbladen in acht. Deze kunnen worden gedownload op www.duravit.com.

B2 Douchebak gelijk met de vloer inbouwen (afb. B2)

- > Om de douchebak gelijk met de vloer in te bouwen, moeten de opbouwhoogtes van de afzonderlijke producten (a+b) en de hoogte van de hechtlaag (z) in acht worden genomen.

B16 Wandprofiel voor geluiddemping gebruiken (afb. B16)

- > Gebruik, afhankelijk van de betreffende inbouwsituatie en plaatselijke condities het optionele wandprofiel # 790104 voor geluiddemping en voor het opvangen van uitzettingen in de vloer.

C2 Douchebak gelijk met de vloer inbouwen (afb. C2)

- > Om de douchebak gelijk met de vloer in te bouwen, moeten de opbouwhoogtes van de afzonderlijke producten (a+c) in acht worden genomen.

C4 Douchebak gelijk met de vloer inbouwen (afb. C4)

- > Om de douchebak gelijk met de vloer in te bouwen, moeten de opbouwhoogtes van de afzonderlijke producten (a+d) in acht worden genomen.

C14 Wandprofiel voor geluiddemping gebruiken (afb. C14)

- > Gebruik, afhankelijk van de betreffende inbouwsituatie en plaatselijke condities het optionele wandprofiel # 790104 voor geluiddemping en voor het opvangen van uitzettingen in de vloer.



Información importante

Instrucciones de montaje

Estas instrucciones de montaje acompañan a los platos de ducha Duravit y es necesario leerlas cuidadosamente antes del montaje.

Explicación de las indicaciones y símbolos de advertencia

AVISO

Describe los daños que no afectan a la persona.



Se refiere a una **indicación de montaje** en este capítulo



Fíjese que no haya, por ejemplo, rasguños



Tiempo necesario (por ejemplo, 10 minutos)



Compruébese la estanqueidad

Instaladores y cualificación

Los platos de ducha únicamente podrán montarlos instaladores sanitarios cualificados.

AVISO

¡Riesgo de daños en el producto o daños materiales!

- > Deberán cumplirse sin restricciones las normativas de instalación de las empresas de suministro locales y las normas específicas de cada país.

Indicaciones de montaje

Antes de llevar a cabo el montaje, hay que tener en cuenta las fichas de preinstalación. Pueden descargarse en www.duravit.com.

B2 Montar el plato de ducha a ras del suelo (imagen B2)

- > Para montar el plato de ducha a ras del suelo, se deben tener en cuenta las alturas de montaje de los diferentes productos (a+b) y la altura de la capa de pegado (z).

B16 Utilizar una junta de insonorización (imagen B16)

- > Según la situación de montaje y las condiciones locales se debe utilizar la junta de insonorización opcional # 790104 para el aislamiento acústico y la compensación de las dilataciones del pavimento.

C2 Montar el plato de ducha a ras del suelo (imagen C2)

- > Para montar el plato de ducha a ras del suelo, se deben tener en cuenta las alturas de montaje de los diferentes productos (a+c).

C4 Montar el plato de ducha a ras del suelo (imagen C4)

- > Para montar el plato de ducha a ras del suelo, se deben tener en cuenta las alturas de montaje de los diferentes productos (a+d).

C14 Utilizar una junta de insonorización (imagen C14)

- > Según la situación de montaje y las condiciones locales se debe utilizar la junta de insonorización opcional # 790104 para el aislamiento acústico y la compensación de las dilataciones del pavimento.



Indicazioni importanti

In riferimento alle istruzioni di montaggio

Queste istruzioni di montaggio sono parte integrante dei piatti doccia Duravit e dovranno essere lette accuratamente prima del montaggio.

Legenda delle parole chiave e dei simboli

AVVISO

Descrive danni che non riguardano la persona.



Riferimento alla **nota al montaggio** in questo capitolo



Richiesta di ispezione visiva (es. per cercare graffi)



Indicazione della durata (es. 10 minuti)



Richiesta di verifica della tenuta stagna

Destinatari e competenza

I piatti doccia devono essere installati solo da personale esperto.

AVVISO

Rischio di danni al prodotto e/o alle cose.

- > Per l'installazione è necessario rispettare sempre rigorosamente le normative specifiche degli enti di approvvigionamento locali e le norme nazionali.

Nota al montaggio

Prima di eseguire il montaggio osservare le schede tecniche di preinstallazione. Tali schede sono scaricabili da internet al sito www.duravit.com.

B2 Montaggio del piatto doccia a filo pavimento (fig. B2)

- > Per montare il piatto doccia a filo pavimento, tenere conto delle altezze di ingombro dei singoli prodotti (a+b) e dell'altezza dello strato di colla (z).

B16 Utilizzo del profilo parete (fig. B16)

- > Se la situazione in fase di montaggio e le condizioni locali lo richiedono, utilizzare il profilo parete opzionale # 790104 per l'insonorizzazione e la compensazione delle dilatazioni dell'assetto.

C2 Montaggio del piatto doccia a filo pavimento (fig. C2)

- > Per montare il piatto doccia a filo pavimento, tenere conto delle altezze di ingombro dei singoli prodotti (a+c).

C4 Montaggio del piatto doccia a filo pavimento (fig. C4)

- > Per montare il piatto doccia a filo pavimento, tenere conto delle altezze di ingombro dei singoli prodotti (a+d).

C14 Utilizzo del profilo parete (fig. C14)

- > Se la situazione in fase di montaggio e le condizioni locali lo richiedono, utilizzare il profilo parete opzionale # 790104 per l'insonorizzazione e la compensazione delle dilatazioni dell'assetto.



Indicações importantes

Sobre as instruções de montagem

Estas instruções de montagem são parte integrante das bases de duche Duravit e devem ser lidas com atenção antes da montagem.

Descrição das palavras-chave e dos símbolos

AVISO

Descreve danos que não dizem respeito a pessoas.



Referência à **instrução de montagem** neste capítulo



Solicitação para examinar (p.ex. quanto a arranhões)



Indicação da duração (por ex. 10 minutos)



Solicitação para verificar a estanqueidade

Grupo-alvo e qualificação

As bases de duche só devem ser montadas por instaladores sanitários qualificados.

AVISO

Risco de danos no produto e/ou de danos materiais!

- > Devem ser respeitadas, irrestritamente, todas as directivas de instalação dos serviços públicos locais, assim como as normas específicas do país.

Instruções de montagem

Antes da montagem devem ser observadas as fichas de dados para pré-instalação. Estas encontram-se na internet, para download, em www.duravit.com.

B2 Montar a base de duche ao nível do solo (gráfico B2)

- > Para montar a base de duche ao nível do solo é necessário observar as alturas das estruturas de cada produto (a+b) e a altura da camada de adesivo (z).

B16 Utilizar a junta de insonorização (gráfico B16)

- > Dependendo da situação de montagem e das condições locais, deveria ser utilizada a junta de insonorização # 790104, para o isolamento acústico e a absorção de expansões na betonilha.

C2 Montar a base de duche ao nível do solo (gráfico C2)

- > Para montar a base de duche ao nível do solo é necessário observar as alturas das estruturas de cada produto (a+c).

C4 Montar a base de duche ao nível do solo (gráfico C4)

- > Para montar a base de duche ao nível do solo é necessário observar as alturas das estruturas de cada produto (a+d).

C14 Utilizar a junta de insonorização (gráfico C14)

- > Dependendo da situação de montagem e das condições locais, deveria ser utilizada a junta de insonorização # 790104, para o isolamento acústico e a absorção de expansões na betonilha.



Vigtige henvisninger

Om monteringsvejledningen

Denne monteringsvejledning hører med til Duravit brusekar og skal læses omhyggeligt igennem før monteringen.

Forklaring af signalordene og symbolerne

VARSEL

Beskriver skader, som ikke påvirker personen.



Henviser til **monteringsanvisning** i dette kapitel



Opfordring til visuel kontrol (f.eks. for ridser)



00:10:00

Angivelse af varighed (f.eks. 10 minutter)



Opfordrer til at kontrollere for tæthed

Målgruppe og kvalifikationer

Brusekarrene må kun monteres af uddannede sanitærinstallatører.

VARSEL

Risiko for produktskade og/eller materiel skade!

- > Overhold ubetinget de lokale installationsforskrifter og landespecifikke standarder.

Monteringsvejledning

Følg forinstallationsdatabladene, før montering finder sted. Disse kan downloades fra internettet under www.duravit.com.

B2 Installer brusekarret, så det flugter med gulvet (figur B2)

- > For at montere brusekarret, så det flugter med gulvet, skal monteringshøjden på de enkelte produkter (a+b) og højden på limlaget (z) overholdes.

B16 Anvend vægprofil (figur B16)

- > Afhængig af installationsbetingelser og de lokale forhold skal den valgfri vægprofil # 790104 anvendes til lydisolering og absorption af udvidelser i betongulve.

C2 Installer brusekarret, så det flugter med gulvet (figur C2)

- > For at montere brusekarret, så det flugter med gulvet, skal monteringshøjden på de enkelte produkter (a+c) overholdes.

C4 Installer brusekarret, så det flugter med gulvet (figur C4)

- > For at montere brusekarret, så det flugter med gulvet, skal monteringshøjden på de enkelte produkter (a+d) overholdes.

C14 Anvend vægprofil (figur C14)

- > Afhængig af installationsbetingelser og de lokale forhold skal den valgfri vægprofil # 790104 anvendes til lydisolering og absorption af udvidelser i betongulve.



Tärkeitä ohjeita

Asennusohje

Tämä asennusohje on osa Duravit-suihkualtaita ja se on luettava huolellisesti ennen asennusta.

Merkkisanojen ja symbolien selitys

ILMOITUS

Kuvaa vahinkoja, jotka eivät koske henkilöitä.



Viite tässä luvussa olevaan **asennusohjeeseen**



Kehotus silmämääräiseen tarkastukseen (esim. naarmut).



Ilmoittaa tarvittavan ajankäytön (esim. 10 minuuttia).



Kehottaa tarkistamaan tiiviiden

Kohderyhmät ja pätevyysvaatimukset

Suihkualtaita saavat asentaa ainoastaan koulutetut saniteettialan asentajat.

ILMOITUS

Tuotevahinkojen ja/tai aineellisten vahinkojen vaara!

- > Noudata paikallisen sähkö- ja vesilaitoksen asennusmääräyksiä sekä maakohtaisia normeja rajoituksetta.

Asennusohjeet

Huomioi asennustietolehdet ennen asennusta. Ne voidaan ladata internetissä osoitteesta www.duravit.com.

B2 Suihkualtaan asentaminen lattiatasoisesti (kuva B2)

- > Huomioi suihkualtaan lattiatasoisessa asennuksessa yksittäisten tuotteiden asennuskorkeudet (a+b) sekä liimakerroksen korkeus (z).

B16 Tiivisteiden käyttö (kuva B16)

- > Käytä lisävarusteena saatavaa tiivistettä # 7901014 aina asennustilanteesta ja paikallisista olosuhteista riippuen äänenvaimennukseen ja puskuriksi pintalattian laajentumissa.

C2 Suihkualtaan asentaminen lattiatasoisesti (kuva C2)

- > Huomioi suihkualtaan lattiatasoisessa asennuksessa yksittäisten tuotteiden asennuskorkeudet (a+c).

C4 Suihkualtaan asentaminen lattiatasoisesti (kuva C4)

- > Huomioi suihkualtaan lattiatasoisessa asennuksessa yksittäisten tuotteiden asennuskorkeudet (a+d).

C14 Tiivisteiden käyttö (kuva C14)

- > Käytä lisävarusteena saatavaa tiivistettä # 7901014 aina asennustilanteesta ja paikallisista olosuhteista riippuen äänenvaimennukseen ja puskuriksi pintalattian laajentumissa.



Viktig informasjon

Til monteringsanvisningen

Denne monteringsanvisningen hører med til Duravit dusjkar og skal leses grundig før montering.

Forklaring av signalord og symbol

VARSEL

Beskriver skader som ikke gjelder personen.



Henvisning til **monteringstips** i dette kapitlet



Oppfordring til visuell inspeksjon (f.eks. med tanke på riper)



Angivelse av varighet (f.eks. 10 minutter)



Oppfordring til kontroll av tetthet

Målgruppe og kvalifisering

Dusjkarene skal kun monteres av utdannede VVS-montører.

VARSEL

Risiko for produkt- og/eller materielle skader!

- > Installasjonsforskrifter fra lokale leverandører og nasjonale standarder skal alltid overholdes.

Monteringstips

Før montering, følg forinstallasjons-databladene. Disse kan du laste ned på Internett på www.duravit.com.

B2 Montere dusjkar på bakkeplan (grafikk B2)

- > For å montere dusjkaret på bakkeplan, må en være oppmerksom på monteringshøydene til de enkelte produktene (a+b) og høyden til klebemiddelskiktet (z).

B16 Bruk av veggprofil (grafikk B16)

- > Avhengig av monteringssituasjonen og de lokale forholdene må en bruke den valgfrie veggprofilen # 790104 for lydisolering og absorpsjon av utvidelser i avrettingsmassen.

C2 Montere dusjkar på bakkeplan (grafikk C2)

- > For å montere dusjkaret på bakkeplan, må en være oppmerksom på monteringshøydene til de enkelte produktene (a+c).

C4 Montere dusjkar på bakkeplan (grafikk C4)

- > For å montere dusjkaret på bakkeplan, må en være oppmerksom på monteringshøydene til de enkelte produktene (a+d).

C14 Bruk av veggprofil (grafikk C14)

- > Avhengig av monteringssituasjonen og de lokale forholdene må en bruke den valgfrie veggprofilen # 790104 for lydisolering og absorpsjon av utvidelser i avrettingsmassen.



Viktig information

Om monteringsanvisningen

Monteringsanvisningen utgör en del av Duravit-duschkaren. Läs noga igenom den före monteringen.

Förklaring till signalord och symboler

MEDDELANDE

Beskriver skador som inte beträffar personen.



Hänvisning till **monteringsanvisning** i det här kapitlet



Uppmaning till besiktning (t.ex. om det finns repor)



00:10:00

Uppgift om tidslängd (t.ex. 10 minuter)



Uppmaning till täthetskontroll

Målgrupp och behörighet

Duschkaren får bara monteras av utbildade VVS-installatörer.

MEDDELANDE

Risk för produkt- och/eller sakskador!

- > Följ ovillkorligen gällande normer och lokala installationsföreskrifter.

Monteringsanvisningar

Läs noga igenom databladet om förinstallation före montering. Gå in på www.duravit.com för att ladda ner dem.

B2 Montera duschkaret nedsänkt (bild B2)

- > Beakta monteringshöjden för de olika produkterna (a+b) och höjden på limskiktet (z) för att montera duschkaret nedsänkt.

B16 Använda väggprofil (bild B16)

- > Använd väggprofilen # 790104 (tillbehör) för ljudisolering och utjämning av expanderings i golvmaterialet beroende på monteringssituationen och förhållandena på byggsplatsen.

C2 Montera duschkaret nedsänkt (bild C2)

- > Beakta monteringshöjden för de olika produkterna (a+c) för att montera duschkaret nedsänkt.

C4 Montera duschkaret nedsänkt (bild C4)

- > Beakta monteringshöjden för de olika produkterna (a+d) för att montera duschkaret nedsänkt.

C14 Använda väggprofil (bild C14)

- > Använd väggprofilen # 790104 (tillbehör) för ljudisolering och utjämning av expanderings i golvmaterialet beroende på monteringssituationen och förhållandena på byggsplatsen.



Olulised nõuanded

Paigaldusjuhendist

Käesolev paigaldusjuhend on Duraviti dušivanni koostisosa ja tuleb enne paigaldamist hoolikalt läbi lugeda.

Signaalsõnade ja sümbolite seletus

TEATE

Kirjeldab isikuid mittepuudutavaid kahjustusi.



Viide **paigaldusjuhisele** selles peatükis



Vaatluskontrolli nõue (nt kriimustuste suhtes)



Aja näit (nt 10 minutit)



Lekkekindluse kontrolli nõue

Sihtgrupp ja kvalifikatsioon

Dušivanne tohivad paigaldada ainult vastava väljaõppe saanud sanitaarseadmete paigaldajad.

TEATE

Toote või vara kahjustumise oht!

- > Järgige kohalike tarneettevõtete paigalduseeskirju ja ka riiklikke standardeid.

Paigaldusjuhised

Enne paigaldamist lugege läbi eelpaigalduse andmelehed. Need leiab allalaadimiseks internetist aadressil www.duravit.com.

B2 Dušivanni paigaldamine põrandaga tasa (joonis B2)

- > Dušivanni põrandaga tasa paigaldamiseks järgige üksikute toodete (a+b) paigalduskõrgust ja liimikihi (z) kõrgust.

B16 Seinaprofiili kasutamine (joonis B16)

- > Olenevalt paigaldusolukorrast ja kohalikest asjaoludest kasutage lisavarustuses olevat seinaprofiili # 790104 müra summutamiseks ja põrandakatte väljaveninud kohtade tasandamiseks.

C2 Dušivanni paigaldamine põrandaga tasa (joonis C2)

- > Dušivanni põrandaga tasa paigaldamiseks järgige üksikute toodete (a+c) paigalduskõrgust.

C4 Dušivanni paigaldamine põrandaga tasa (joonis C4)

- > Dušivanni põrandaga tasa paigaldamiseks järgige üksikute toodete (a+d) paigalduskõrgust.

C14 Seinaprofiili kasutamine (joonis C14)

- > Olenevalt paigaldusolukorrast ja kohalikest asjaoludest kasutage lisavarustuses olevat seinaprofiili # 790104 müra summutamiseks ja põrandakatte väljaveninud kohtade tasandamiseks.



Ważne informacje

0 instrukcji montażu

Niniejsza instrukcja montażu jest dostarczana z brodzikami firmy Duravit. Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z jej treścią.

Objaśnienie haseł i symboli

OGŁOSZENIE

Opisuje szkody rzeczowe.



Odsyłacz do **wskazówek montażowych** zawartych w tym rozdziale



Konieczna kontrola wzrokowa (np. pod kątem zarysowań)



00:10:00

Określenie czasu (np. 10 minut)



Zalecane sprawdzenie szczelności

Grupa docelowa i kwalifikacje

Brodziki mogą montować tylko odpowiednio przygotowani instalatorzy sanitarni.

OGŁOSZENIE

Ryzyko uszkodzenia produktu i szkód rzeczowych!

- > Instalacja musi być zgodna z wymogami lokalnych dostawców mediów oraz standardami obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki montażowe

Przed montażem zapoznać się ze specyfikacjami instalacyjnymi. Są one dostępne do pobrania w Internecie na stronie www.duravit.com.

B2 Montaż brodzika równo z podłogą (rys. B2)

- > Aby zamontować brodzik równo z podłogą, należy zwrócić uwagę na wysokość konstrukcyjną poszczególnych produktów (a+b) i grubość warstwy kleju (z).

B16 Stosowanie taśmy uszczelniającej (rys. B16)

- > Zależnie od sytuacji montażowej i warunków w miejscu zabudowy użyć opcjonalnej taśmy uszczelniającej # 790104 do izolacji akustycznej i kompensacji rozszerzania jastrychu.

C2 Montaż brodzika równo z podłogą (rys. C2)

- > Aby zamontować brodzik równo z podłogą, należy zwrócić uwagę na wysokość konstrukcyjną poszczególnych produktów (a+c).

C4 Montaż brodzika równo z podłogą (rys. C4)

- > Aby zamontować brodzik równo z podłogą, należy zwrócić uwagę na wysokość konstrukcyjną poszczególnych produktów (a+d).

C14 Stosowanie taśmy uszczelniającej (rys. C14)

- > Zależnie od sytuacji montażowej i warunków w miejscu zabudowy użyć opcjonalnej taśmy uszczelniającej # 790104 do izolacji akustycznej i kompensacji rozszerzania jastrychu.



Важные замечания

Важные указания к Инструкции по монтажу

Данная инструкция по монтажу прилагается к душевым поддонам производителя Duravit, и перед установкой ее необходимо внимательно прочитать.

Пояснения к сигнальным словам и символам

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на материальный ущерб.



Данная глава ссылается на **инструкцию по монтажу**



Требуется осмотр (например, на наличие царапин)



Индикация длительности времени (например, 10 минут)



Требуется проверить герметичность

Целевая группа и квалификация

Монтаж душевых поддонов может быть произведен только специально обученным персоналом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск повреждения изделия и/или материального ущерба!

- > Следует безоговорочно соблюдать указания по монтажу местных коммунальных организаций, а также нормы и правила, применяемые в конкретной стране.

Указания по монтажу

Перед началом установки изучите рекомендации до выполнения монтажных работ. Они доступны для скачивания на сайте www.duravit.com.

B2 Установите душевой поддон заподлицо (рис. B2)

- > Чтобы установить душевой поддон заподлицо, учитывайте монтажную высоту отдельных изделий (a+b) и высоту клеевой пленки (z).

B16 Используйте звукоизоляционный профиль (рис. B16)

- > В зависимости от монтажной ситуации и местных условий используйте дополнительный звукоизоляционный профиль # 790104 для звукоизоляции и для компенсации расширений бесшовного пола.

C2 Установите душевой поддон заподлицо (рис. C2)

- > Чтобы установить душевой поддон заподлицо, учитывайте монтажную высоту отдельных изделий (a+c).

C4 Установите душевой поддон заподлицо (рис. C4)

- > Чтобы установить душевой поддон заподлицо, учитывайте монтажную высоту отдельных изделий (a+d).

C14 Используйте звукоизоляционный профиль (рис. C14)

- > В зависимости от монтажной ситуации и местных условий используйте дополнительный звукоизоляционный профиль # 790104 для звукоизоляции и для компенсации расширений бесшовного пола.



Důležité pokyny

Montážní návod

Tento montážní návod je součástí dodávky sprchových vaniček Duravit, před montáží je nutné jeho pečlivě přečtení.

Vysvětlení výstražných pokynů a symbolů

OZNÁMENÍ

Popisuje poškození, která se netýkají osob.



Odkaz na **pokyn k montáži** v této kapitole



Požadavek vizuální kontroly (např. na poškrábání)



Údaje o době trvání (např. 10 minut)



Požadavek kontroly těsnosti

Cílová skupina a požadovaná kvalifikace

Sprchové vaničky smí montovat jen kvalifikovaní instalatéři sanitární techniky.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození výrobku a/nebo věcných škod!

- > V plném rozsahu dodržujte instalační předpisy místních zásobovacích podniků a specifické normy platné v příslušné zemi.

Pokyny k montáži

Před montáží je nutná znalost předinstalačních listů technických údajů. Tyto listy jsou ke stažení na internetu, na www.duravit.com.

B2 Zápustná montáž sprchové vaničky (obrázek B2)

- > Aby bylo možné sprchovou vaničku zapustit do podlahy, je nutné dodržet stavební výšky jednotlivých výrobků (a+b) a výšku lepicí vrstvy (z).

B16 Použití těsnění k vaně (obrázek B16)

- > Podle montážní situace a místních podmínek použijte doplňkové těsnění k vaně # 790104 pro zvukovou izolaci a zachycení roztažností v mazanině.

C2 Zápustná montáž sprchové vaničky (obrázek C2)

- > Aby bylo možné sprchovou vaničku zapustit do podlahy, je nutné dodržet stavební výšky jednotlivých výrobků (a+c).

C4 Zápustná montáž sprchové vaničky (obrázek C4)

- > Aby bylo možné sprchovou vaničku zapustit do podlahy, je nutné dodržet stavební výšky jednotlivých výrobků (a+d).

C14 Použití těsnění k vaně (obrázek C14)

- > Podle montážní situace a místních podmínek použijte doplňkové těsnění k vaně # 790104 pro zvukovou izolaci a zachycení roztažností v mazanině.



Dôležité upozornenia

K návodu na montáž

Tento návod na montáž je súčasťou sprchovacích vaničiek Duravit a pred montážou si ho dôkladne prečítajte.

Vysvetlenie signálnych slov a symbolov

OZNÁMENIE

Opisuje škody, ktoré sa netýkajú osôb.



Odkaz na **montážny pokyn** v tejto kapitole



Výzva na preverenie (napr. škrabancov)



Údaj o dobe trvania (napr. 10 minút)



Výzva na kontrolu tesnosti

Cieľová skupina a požadovaná kvalifikácia

Sprchovaciu vaničku môžu montovať iba vyškolení inštalatéri sanitárnych zariadení.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia výrobku alebo vecných škôd!

- > Bez výnimky rešpektujte inštalačné predpisy miestnych dodávateľov energií, ako aj normy špecifické pre danú krajinu.

Montážne pokyny

Pred montážou si prečítajte technické listy predinštalácie. Sú pripravené na stiahnutie na internetovej stránke www.duravit.com.

B2 Zabudovanie sprchovacej vaničky do podlahy (obrázok B2)

- > Pri zabudovaní sprchovacej vaničky do podlahy je nutné zohľadniť inštalačnú výšku jednotlivých výrobkov (a + b), ako aj výšku vrstvy lepidla (z).

B16 Použitie stenového profilu (obrázok B16)

- > Podľa daných inštalačných podmienok a podmienok okolitého prostredia použite voliteľný stenový profil # 790104, ktorý slúži na zvukovú izoláciu a absorbovanie rozpínania potru.

C2 Zabudovanie sprchovacej vaničky do podlahy (obrázok C2)

- > Pri zabudovaní sprchovacej vaničky do podlahy je nutné zohľadniť inštalačnú výšku jednotlivých výrobkov (a + c).

C4 Zabudovanie sprchovacej vaničky do podlahy (obrázok C4)

- > Pri zabudovaní sprchovacej vaničky do podlahy je nutné zohľadniť inštalačnú výšku jednotlivých výrobkov (a + d).

C14 Použitie stenového profilu (obrázok C14)

- > Podľa daných inštalačných podmienok a podmienok okolitého prostredia použite voliteľný stenový profil # 790104, ktorý slúži na zvukovú izoláciu a absorbovanie rozpínania potru.



Fontos útmutatások

A szerelési útmutatóval kapcsolatban

Ez a szerelési útmutató a Duravit zuhanytálcák részét képezi, ezért a szerelés megkezdése előtt gondosan tanulmányozza át a tartalmát.

Jelzőszavak és szimbólumok magyarázata

FELHÍVÁS

Olyan károkat ír le, amelyek személyi sérülésekre nem vonatkoznak.



Utalás a **szerelési útmutatóra** ebben a fejezetben



Figyelem felhívás szemrevételezésre (pl. karcolások)



Az időtartamra vonatkozó adat (pl. 10 perc)



Figyelemfelhívás a tömítettség ellenőrzésére

Célcsoport és végzettség

A zuhanytálcákat csak megfelelő szakképzettségű vízvezeték szerelő szerelheti be.

FELHÍVÁS

A termék károsodásának és/vagy anyagi károk veszélye!

- > Telepítésnél mindig teljes mértékben tartsa be a vízvezetékekre és csatornákra vonatkozó helyi szerelési előírásokat és az adott országban érvényes szabványokat.

Szerelési tudnivalók

A szerelés előtt vegye figyelembe a szerelést előkészítő adatlapokat. Ezeket letöltheti az internetről, a www.duravit.com weboldaltól.

B2 A zuhanytálcát padlóhoz kapcsoltn szerelje be (B2 ábra)

- > A zuhanytálca padlóhoz kapcsoltn történő beszereléskor ügyeljen az egyes termékek (a+b) beépítési magasságára és a ragasztóréteg (z) vastagságára.

B16 Fali profil alkalmazása (B16 ábra)

- > A beépítés helyzetétől és a helyi adottságoktól függően használja az optimális # 790104 fali profilt hangszigeteléshez amely az Estrich tágulásainait is elnyeli.

C2 A zuhanytálcát padlóhoz kapcsoltn szerelje be (C2 ábra)

- > A zuhanytálca padlóhoz kapcsoltn történő szereléskor ügyeljen az egyes termékek (a+c) beépítési magasságaira.

C4 A zuhanytálcát padlóhoz kapcsoltn szerelje be (C4 ábra)

- > A zuhanytálca padlóhoz kapcsoltn történő szereléskor ügyeljen az egyes termékek (a+d) beépítési magasságaira.

C14 Fali profil alkalmazása (C14 ábra)

- > A beépítés helyzetétől és a helyi adottságoktól függően használja az optimális # 790104 fali profilt hangszigeteléshez amely az Estrich tágulásainait is elnyeli.



Važne napomene

O uputama za montažu

Ove upute za montažu sastavni su dio tuš kada Duravit i potrebno ih je pažljivo pročitati prije montaže.

Objašnjenje signalnih riječi i simbola

POZOR

Opisuje štetu koja se ne odnosi na osobe.



Uputnica na **napomenu za montažu** u ovom poglavlju



Zahtjev za pregledom (npr. na ogrebotine)



Trajanje (npr. 10 minuta)



Zahtjev za provjerom zabrtvljenosti

Ciljna skupina i kvalifikacije

Tuš kade smiju montirati isključivo školovani vodoinstalateri.

POZOR

Opasnost od oštećenja proizvoda i/ili materijalne štete!

- > Obavezno se pridržavajte svih instalacijskih propisa mjesnih vodoprivrednih poduzeća kao i regionalnih normi.

Napomene za montažu

Prije montaže obratite pozornost na podatkovne listove za prethodno postavljanje. Oni se mogu preuzeti na web-stranici www.duravit.com.

B2 Ugradnja tuš kade na razini poda (slika B2)

- > Da biste tuš kadu ugradili na razini poda, trebate pripaziti na visine ugradnje pojedinih proizvoda (a+b) i visinu sloja ljepila (z).

B16 Korištenje zidnog profila (slika B16)

- > Ovisno o ugradnji i danim dimenzijama koristite se opcionalnim zidnim profilom # 790104 za zvučnu izolaciju i prihvat proširenja na podnoj oblozi.

C2 Ugradnja tuš kade na razini poda (slika C2)

- > Da biste tuš kadu ugradili na razini poda, trebate pripaziti na visine ugradnje pojedinih proizvoda (a+c).

C4 Ugradnja tuš kade na razini poda (slika C4)

- > Da biste tuš kadu ugradili na razini poda, trebate pripaziti na visine ugradnje pojedinih proizvoda (a+d).

C14 Korištenje zidnog profila (slika C14)

- > Ovisno o ugradnji i danim dimenzijama koristite se opcionalnim zidnim profilom # 790104 za zvučnu izolaciju i prihvat proširenja na podnoj oblozi.



Indicații importante

Despre instrucțiunile de montaj

Aceste instrucțiuni de montaj sunt parte componentă a căzilor de duș Duravit și trebuie citite cu atenție înainte de montaj.

Explicația termenilor de atenționare și a simbolurilor

ATENȚIE

Descrie daune care nu privesc persoana.



Trimitere la **indicația de montaj** din acest capitol



Impunerea examinării și clasificării (de ex. a zgârieturilor)



Specificație privind durata (de ex. 10 minute)



Impunerea verificării etanșeității

Grupul-țintă și calificarea

Montarea căzilor de duș este permisă numai instalatorilor de instalații sanitare calificați.

ATENȚIE

Risc de daune ale produsului și/sau daune materiale!

- > Respectați toate prescripțiile de instalare ale companiilor locale de utilități, precum și standardele specifice țării.

Indicații de montaj

Înainte de montaj, citiți fișele tehnice de preinstalare. Acestea pot fi descărcate pe internet de la adresa www.duravit.com.

B2 Montarea căzii de duș la nivelul pardoselei (figura B2)

- > Pentru a monta cada de duș la nivelul pardoselei, respectați înălțimile de montaj ale produselor individuale (a+b) și înălțimea stratului de adeziv (z).

B16 Utilizarea profilului de perete (figura B16)

- > În funcție de situația de montaj și particularitățile locale, utilizați profilul de perete opțional # 790104 pentru fonoizolație și preluarea dilatațiilor din șapă.

C2 Montarea căzii de duș la nivelul pardoselei (figura C2)

- > Pentru a monta cada de duș la nivelul pardoselei, respectați înălțimile de montaj ale produselor individuale (a+c).

C4 Montarea căzii de duș la nivelul pardoselei (figura C4)

- > Pentru a monta cada de duș la nivelul pardoselei, respectați înălțimile de montaj ale produselor individuale (a+d).

C14 Utilizarea profilului de perete (figura C14)

- > În funcție de situația de montaj și particularitățile locale, utilizați profilul de perete opțional # 790104 pentru fonoizolație și preluarea dilatațiilor din șapă.



Pomembni napotki

0 navodilih za montažo

Ta navodila za montažo so sestavni del kadi za prhanje Duravit in jih morate pred montažo pozorno prebrati.

Pojasnilo opozoril in simbolov

OBVESTILO

Opisuje škodo, ki ne zadeva oseb.



Glej **Napotke za montažo** v tem poglavju



Napotek za vizualni pregled (npr. praske)



Podatek o času trajanja (npr. 10 minut)



Napotek za preverjanje tesnosti

Ciljna skupina in kvalifikacije

Kadi za prhanje smejo montirati samo strokovno usposobljeni monterji sanitarne opreme.

OBVESTILO

Tveganje poškodb izdelka in/ali druge materialne škode!

- > V celoti upoštevajte predpise javnih storitvenih podjetjih glede inštalacij in nacionalne standarde.

Napotki za montažo

Pred montažo si oglejte tehnične liste za predinštalacijo. Le-te si lahko prenesete s spletnega mesta www.duravit.com.

B2 Kad za prhanje vgradite izravnano s tlemi (slika B2)

- > Upoštevajte vgradni višini posameznih izdelkov (a+b) in višino sloja lepila (z), da bo kad za prhanje vgrajena izravnano s tlemi.

B16 Uporabite stenski profil (slika B16)

- > Odvisno od situacije vgradnje in krajevnih danosti uporabite izbirni stenski profil # 790104 za zvočno izolacijo in izravnavo raztezanja estriha.

C2 Kad za prhanje vgradite izravnano s tlemi (slika C2)

- > Upoštevajte vgradni višini posameznih izdelkov (a+c), da bo kad za prhanje vgrajena izravnano s tlemi.

C4 Kad za prhanje vgradite izravnano s tlemi (slika C4)

- > Upoštevajte vgradni višini posameznih izdelkov (a+d), da bo kad za prhanje vgrajena izravnano s tlemi.

C14 Uporabite stenski profil (slika C16)

- > Odvisno od situacije vgradnje in krajevnih danosti uporabite izbirni stenski profil # 790104 za zvočno izolacijo in izravnavo raztezanja estriha.



Важни указания

Относно ръководството за монтаж

Това ръководство за монтаж е неделима част от ваната за баня на Duravit и трябва внимателно да се прочете преди монтажа.

Обяснение на пиктограмите и символите

ВНИМАНИЕ

Описва повреди, които не засягат лицето.



Препратка към **монтажни указания** в тази глава



Приканване за оглед (напр. за драскотини)



Показание за продължителност (напр. 10 минути)



Визуален контрол за непропускливост

Целева група и квалификация

Ваната за баня трябва да се монтира само от обучен монтажник за санитарно оборудване.

ВНИМАНИЕ

Риск от продуктови и/или материални щети!

- > Спазвайте без ограничения монтажните предписания на местните фирми за енергоснабдяване, както и специфичните за страната стандарти.

Указания за монтаж

Преди монтажа се консултирайте с техническата документация за предварителна инсталация. Можете да я свалите от този сайт www.duravit.com.

B2 Вграждане на поддушовото корито на нивото на пода (графика B2)

- > За да монтирате поддушовото корито на нивото на пода, трябва да спазвате височината на монтаж на всеки продукт (a+b) и височината на слоя лепило (z).

B16 Използване на профил за стенен монтаж (графика B16)

- > В зависимост от положението на монтажа и местните условия трябва да използвате профил за стенен монтаж # 790104 по избор за звукоизолация и усвояване на разширенията в замазката.

C2 Вграждане на поддушовото корито на нивото на пода (графика C2)

- > За да монтирате поддушовото корито на нивото на пода, трябва да спазвате височината на монтаж на всеки продукт (a+c).

C4 Вграждане на поддушовото корито на нивото на пода (графика C4)

- > За да монтирате поддушовото корито на нивото на пода, трябва да спазвате височината на монтаж на всеки продукт (a+d).

C14 Използване на профил за стенен монтаж (графика C14)

- > В зависимост от положението на монтажа и местните условия трябва да използвате профил за стенен монтаж # 790104 по избор за звукоизолация и усвояване на разширенията в замазката.



Svarīgi norādījumi

Par montāžas instrukciju

Šī montāžas instrukcija ir Duravit dušas paliktņu sastāvdaļa, un pirms montāžas tā ir rūpīgi jāizlasa.

Signālvārdu un simbolu skaidrojums

PAZIŅOJUMS

Attiecas uz kaitējumu, kas neskar cilvēkus.



Norāde uz **montāžas norādījumu** šajā nodaļā



Aicinājums veikt vizuālu pārbaudi (piem., skrāpējumi)



Laika norāde (piem., 10 minūtes)



Aicinājums veikt hermētiskuma pārbaudi

Mērķauditorija un kvalifikācija

Dušas paliktņu montāžu drīkst veikt tikai apmācīti sanitārtehniki.

PAZIŅOJUMS

Izstrādājuma bojājumu un materiālu zaudējumu risks!

- > Jāievēro visi vietējo apgādes uzņēmumu uzstādīšanas noteikumi un attiecīgie valsts standarti.

Montāžas norādījumi

Pirms montāžas ievērojiet pirminstalēšanas datu lapas. Tās ir pieejamas lejupielādei tīmekļa vietnē www.duravit.com.

B2 Dušas paliktņa iebūvēšana vienā līmenī ar grīdu (B2 zīm.)

- > Lai dušas paliktņi iebūvētu vienā līmenī ar grīdu, ņemiet vērā atsevišķo izstrādājumu konstrukcijas augstumu (a+b) un līmes kārtas biezumu (z).

B16 Sienas profila izmantošana (B16 zīm.)

- > Atkarībā no montāžas situācijas un vietējiem apstākļiem trokšņu slāpēšanai un grīdas klājuma deformāciju kompensēšanai izmantojiet sienas profilu # 790104.

C2 Dušas paliktņa iebūvēšana vienā līmenī ar grīdu (C2 zīm.)

- > Lai dušas paliktņi iebūvētu vienā līmenī ar grīdu, ņemiet vērā atsevišķo izstrādājumu konstrukcijas augstumu (a+c).

C4 Dušas paliktņa iebūvēšana vienā līmenī ar grīdu (C4 zīm.)

- > Lai dušas paliktņi iebūvētu vienā līmenī ar grīdu, ņemiet vērā atsevišķo izstrādājumu konstrukcijas augstumu (a+d).

C14 Sienas profila izmantošana (C14 zīm.)

- > Atkarībā no montāžas situācijas un vietējiem apstākļiem trokšņu slāpēšanai un grīdas klājuma deformāciju kompensēšanai izmantojiet sienas profilu # 790104.



Svarbūs nurodymai

Apie montavimo instrukciją

Ši montavimo instrukcija yra dušo padėklų sudedamoji dalis, todėl prieš pradėdami montuoti ją būtina atidžiai perskaityti.

Signalinių žodžių ir simbolių paaiškinimai

SKELBIMAS

Žymi žalą ne žmogui.



Nuoroda į **montavimo nurodymą** šiame skyriuje



Reikalavimas apžiūrėti (pvz., ar nėra įbrėžimų)



00:10:00

Laiko intervalo duomenys (pvz., 10 minučių)



Reikalavimas patikrinti sandarumą

Tikslinė grupė ir kvalifikacija

Dušo padėklus leidžiama montuoti tik kvalifikuotiems santechnikams.

SKELBIMAS

Žalos gaminiui ir (arba) materialinės žalos rizika!

- > Laikykitės vietos tiekimo įmonės įrengimo reikalavimų bei šalyje galiojančių standartų.

Montavimo nurodymai

Prieš pradėdami montuoti atlikite pirminės instaliacijos duomenų lapuose pateiktus nurodymus. Jus galite parsisiųsti iš interneto tinklalapio www.duravit.com.

B2 Sumontuokite dušo padėklą ant grindų (B2 brėž.)

- > Montuodami ant grindų dušo padėklą, atsižvelkite į atskirų gaminių (a+b) pastatymo aukštį ir klijų sluoksnio (z) storį.

B16 Naudokite sienų profilius (B16 brėž.)

- > Priklausomai nuo įmontavimo situacijos ir vietinių sąlygų naudokite papildomai įsigyjamą sienų profilį # 790104 garso izoliacijai ir grindų plėtimuisi užtikrinti.

C2 Sumontuokite dušo padėklą ant grindų (C2 brėž.)

- > Montuodami ant grindų dušo padėklą, atsižvelkite į atskirų gaminių (a+c) pastatymo aukštį.

C4 Sumontuokite dušo padėklą ant grindų (C4 brėž.)

- > Montuodami ant grindų dušo padėklą, atsižvelkite į atskirų gaminių (a+d) pastatymo aukštį.

C14 Naudokite sienų profilius (C14 brėž.)

- > Priklausomai nuo įmontavimo situacijos ir vietinių sąlygų naudokite papildomai įsigyjamą sienų profilį # 790104 garso izoliacijai ir grindų plėtimuisi užtikrinti.



Önemli bilgiler

Montaj kılavuzuyla ilgili

Bu montaj kılavuzu Duravit duş teknelerinin bir parçasıdır ve montajdan önce titizlikle okunmalıdır.

Sinyal kelimelerinin ve sembollerin açıklaması

UYARI

Kişi ile ilgili olmayan hasar durumlarını tarif etmektedir.



Bu bölümdeki **montaj bilgisine** işaret etmektedir



Gözle kontrol etme talebi (örn. çizikler bakımından)



Süresinin belirtilmesi (örn. 10 dakika)



Sızdırmazlığı kontrol etme talebi

Hedef Kitle ve Özellikleri

Duş tekneleri sadece meslek eğitimi görmüş sıhhi tesisatçılar ve yetkili servisler tarafından monte edilmelidir.

UYARI

Ürün ve/veya maddi hasarlar riski!

- > Yerel tedarik kurumlarının montaj hükümlerine ve ülkelere özgü standartlara mutlaka uyulması gerekmektedir.

Montaj bilgileri

Montajdan önce ön montaj veri formlarına dikkat ediniz. Bunları internetten www.duravit.com adresinden yükleyebilirsiniz.

B2 Duş teknesinin hemzemin montajı (Grafik B2)

- > Duş teknesini hemzemin monte etmek için ayrı ürünlerin (a+b) kurulu yüksekliklerine ve yapıştırıcı tabakasının (z) yüksekliğine dikkat ediniz.

B16 Lastik profil kullanımı (Grafik B16)

- > Montaj durumuna ve yerindeki şartlara göre ses yalıtımı ve şaptaki genişmeleri karşılayabilen # 790104 opsiyonel lastik profilini kullanınız.

C2 Duş teknesinin hemzemin montajı (Grafik C2)

- > Duş teknesinin hemzemin monte edilmesi için ayrı ürünlerin (a+c) kurulu yüksekliklerine dikkat ediniz.

C4 Duş teknesinin hemzemin montajı (Grafik C4)

- > Duş teknesinin hemzemin monte edilmesi için ayrı ürünlerin (a+d) kurulu yüksekliklerine dikkat ediniz.

C14 Lastik profil kullanımı (Grafik B14)

- > Montaj durumuna ve yerindeki şartlara göre ses yalıtımı ve şaptaki genişmeleri karşılayabilen # 790104 opsiyonel lastik profilini kullanınız.



重要说明

关于安装说明书

本安装说明书是 Duravit 淋浴底盘的组成部分，安装前须认真阅读。

信息词及符号的解释

公告

描述未涉及人员的损坏。

请参阅本章中的 安装说明

要求视检（比如检查划痕）

持续时间说明（比如 10 分钟）

要求检查密闭性

目标群及资质

淋浴底盘仅允许由接受过培训的专业安装人员实施安装。

公告

产品和/或财产损失！

> 完全遵守当地供电公司的安装规定及相关国家标准。

安装提示

安装前请注意查看装前数据表。数据表可从 www.duravit.com 下载。

B2 淋浴底盘与地基齐平安装（图 B2）

> 为了与地基齐平安装淋浴底盘，请参考各产品的安装高度（a+b）和粘合剂层（z）的高度。

B16 使用墙体连接件（图 B16）

> 根据安装情况，因地制宜，在无缝地面使用可选的墙体连接件 # 790104 用于隔音和膨胀吸收。

C2 淋浴底盘与地基齐平安装（图 C2）

> 为了与地基齐平安装淋浴底盘，请参考各产品的安装高度（a+c）。

C4 淋浴底盘与地基齐平安装（图 C4）

> 为了与地基齐平安装淋浴底盘，请参考各产品的安装高度（a+d）。

C14 使用墙体连接件（图 C14）

> 根据安装情况，因地制宜，在无缝地面使用可选的墙体连接件 # 790104 用于隔音和膨胀吸收。



주의 사항

설치 설명서 사용 지침

이 설치 설명서는 Duravit 샤워 욕조에 관한 것이며, 설치 전에 주의해서 읽으시기 바랍니다.

신호어 및 기호 설명

공지사항 인적 피해가 아닌 피해를 설명합니다.



이 단원의 설치 지침 참조



육안검사 요구(예를 들어, 굽힘 여부)



지속시간 표시(예를 들어, 10분)



기밀성 검사 요구

대상 그룹 및 자격

샤워 욕조는 반드시 위생설비 자격을 갖춘 기술자가 설치해야 합니다.

공지사항 제품 및/또는 물적 피해 위험!
> 해당 지역 전력 회사의 설치 규정 및 국가별 규격을 반드시 엄수하십시오.

설치 시 주의 사항

설치 전에 사전 설치에 대한 데이터 시트를 참조하십시오.
이 데이터 시트는 인터넷 사이트 www.duravit.com 에서 다운로드할 수 있습니다.

B2 바닥 배수형으로 샤워 욕조 설치(그래픽 B2)
> 샤워 욕조를 바닥 배수형으로 설치하려면 개별 상품의 설치 높이(a+b)와 접착층(z)의 높이에 유의하십시오.

B16 벽면 프로파일 사용(그래픽 B16)
> 설치 상황 및 현지 설치 정보에 따라 최적의 벽면 프로파일# 790104를 방음용 및 바닥 팽창 흡수용으로 사용하십시오.

C2 바닥 배수형으로 샤워 욕조 설치(그래픽 C2)
> 샤워 욕조를 바닥 배수형으로 설치하려면 개별 상품의 설치 높이(a+c)에 유의하십시오.

C4 바닥 배수형으로 샤워 욕조 설치(그래픽 C4)
> 샤워 욕조를 바닥 배수형으로 설치하려면 개별 상품의 설치 높이(a+d)에 유의하십시오.

C14 벽면 프로파일 사용(그래픽 B14)
> 설치 상황 및 현지 설치 정보에 따라 최적의 벽면 프로파일# 790104를 방음용 및 바닥 팽창 흡수용으로 사용하십시오.



重要注意事項

設置説明書について

本設置説明書は Duravit 社製シャワートレイの付属物であり、設置する前によくお読みいただく必要があります。

用語と記号の説明

注意

人には当てはまらない損傷を示します。



この章の設置に関する注意事項を参照



視認の要求 (引っかき傷など)



時間の指定 (10 分など)



密閉性の点検の要求

対象者および資格

シャワートレイは必ず専門知識のある水道業者が設置しなければなりません。

注意

製品および物的損害による危険!

- > 地域の公益事業の設置規定および国固有の基準を厳守してください。

取り付け時の注意

設置する前に、仮設置データシートをご確認ください。これらのデータシートは、インターネットで www.duravit.com からダウンロードすることができます。

B2 シャワートレイの床に密着した設置 (図 B2)

- > シャワートレイを床に密着させて設置するために、個々の製品 (a+b) の取付け高さとは接着層 (z) の高さに注意してください。

B16 ゴムプロファイルの使用 (図 B16)

- > 取付け状況と場所の条件に応じて、オプションのゴムプロファイル# 790104 を減音および床での膨張を収容するために使用します。

C2 シャワートレイの床に密着した設置 (図 C2)

- > シャワートレイを床に密着させて設置するために、個々の製品 (a+c) の取付け高さに注意してください。

C4 シャワートレイの床に密着した設置 (図 C4)

- > シャワートレイを床に密着させて設置するために、個々の製品 (a+d) の取付け高さに注意してください。

C14 ゴムプロファイルの使用 (図 C14)

- > 取付け状況と場所の条件に応じて、オプションのゴムプロファイル# 790104 を減音および床での膨張を収容するために使用します。

إرشادات حول التركيب

يجب مراعاة ورقة إرشادات التركيب الأولي. ويمكن تنزيل هذه البيانات من على موقع الإنترنت التالي: www.duravit.com.

B2 تركيب حمام القدم على مستوى سطح الأرض (صورة B2)

< لتركيب حمام القدم على مستوى سطح الأرض يجب مراعاة ارتفاعات التركيب الخاصة بالمنتجات (a+b) كل على حدة وارتفاع الطبقة اللاصقة (Z).

B16 استخدام الجانب المطاطي (صورة B16)

< استخدم الجانب المطاطي الاختياري # 790104 لعزل الصوت واستيعاب التوسعات في الثخانة وذلك تبعاً لموقع التركيب و الظروف المكانية.

C2 تركيب حمام القدم على مستوى سطح الأرض (صورة C2)

< لتركيب حمام القدم على مستوى سطح الأرض يجب مراعاة ارتفاعات التركيب الخاصة بالمنتجات (a+c) كل على حدة.

C4 تركيب حمام القدم على مستوى سطح الأرض (صورة C4)

< لتركيب حمام القدم على مستوى سطح الأرض يجب مراعاة ارتفاعات التركيب الخاصة بالمنتجات (a+d) كل على حدة.

C14 استخدام القطاع المطاطي (صورة C14)

< استخدم القطاع المطاطي الاختياري # 790104 لعزل الصوت واستيعاب التوسعات في الثخانة وذلك تبعاً لموقع التركيب و الظروف المكانية.

حول دليل التركيب

يعد دليل التركيب هذا جزءاً لا يتجزأ من حمامات قدم ديورافيت، ويجب قراءته بعناية قبل البدء في التركيب.

شرح رسائل التحذير والرموز

إشعار

يصف الأضرار التي لا تؤثر على الأشخاص.



يشير إلى إرشادات التركيب في هذا الفصل



طلب التحقق (من الخدوش مثلاً)



بيان المدة الزمنية (مثلاً ١٠ دقائق)



طلب فحص للتأكد من الإحكام

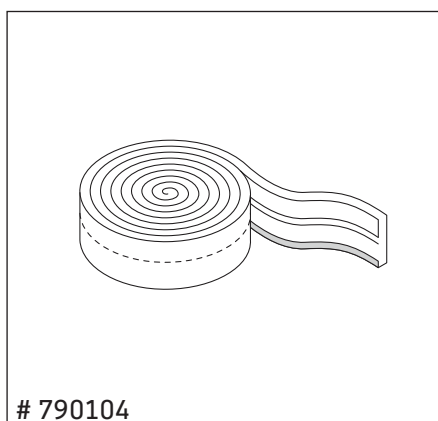
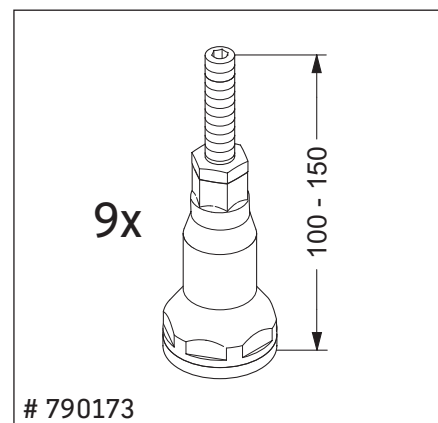
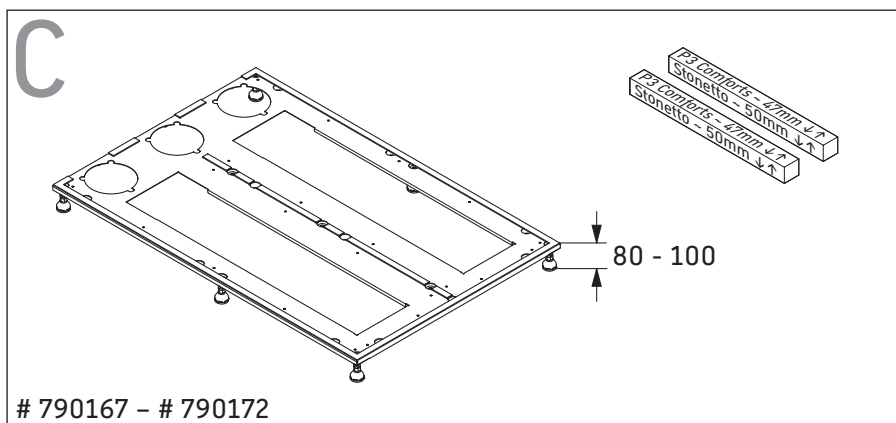
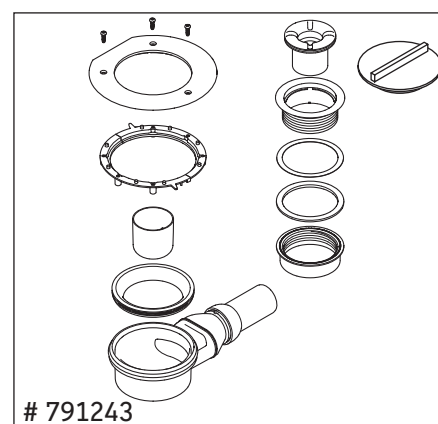
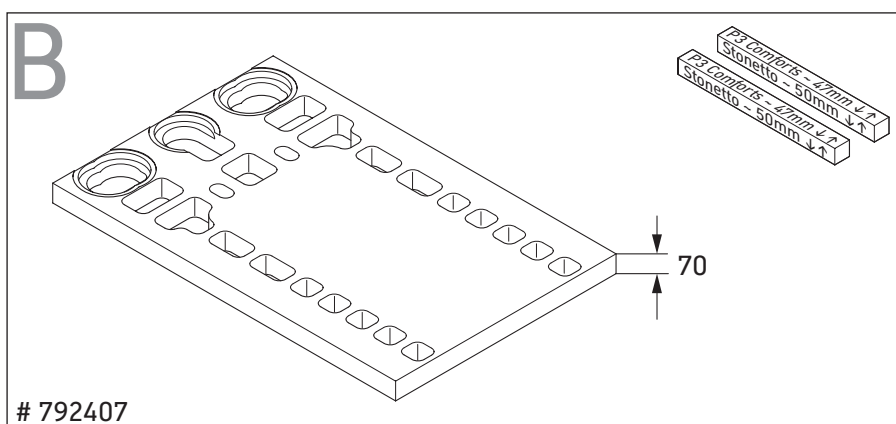
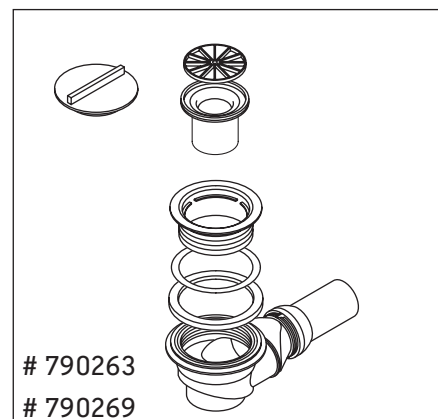
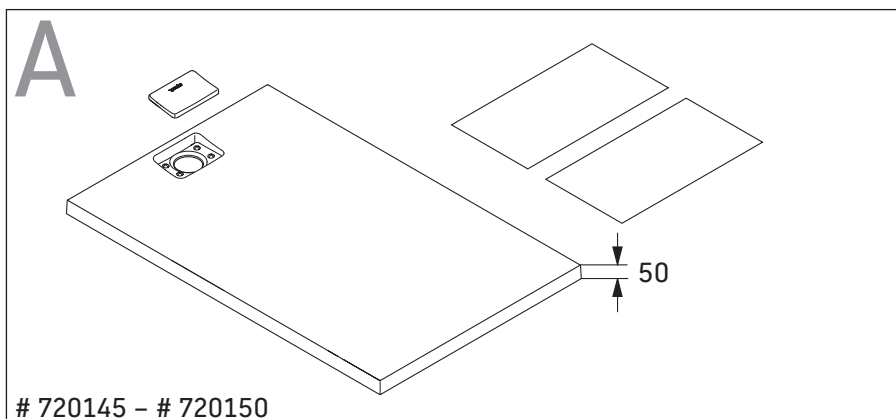
المجموعة المستهدفة والأهلية

لا يسمح بأن يقوم بتركيب حمامات القدم إلا سباك صحي مدرب على ذلك.

مخاطر أضرار المنتج و/أو
الأضرار المادية!

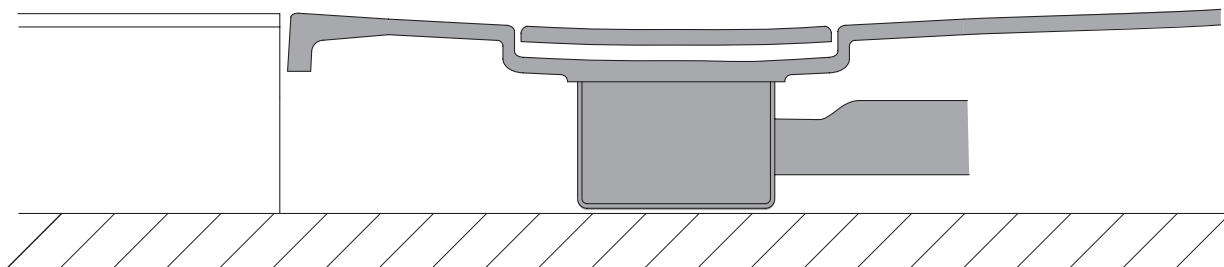
إشعار

< ينبغي الالتزام بشكل مطلق بلوائح التركيب التابعة لشركة إمداد المياه المحلية وكذلك المعايير المحلية.

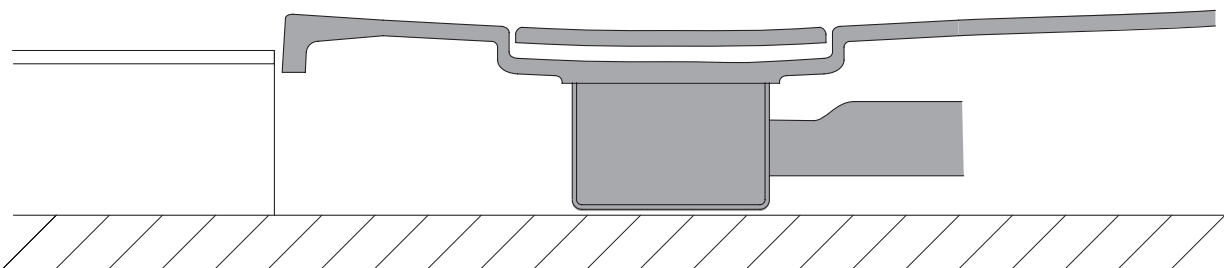


Einbaumöglichkeiten / installation possibilities

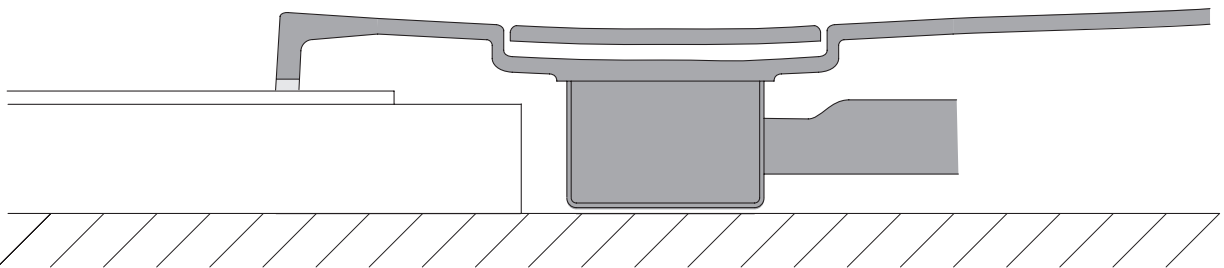
1

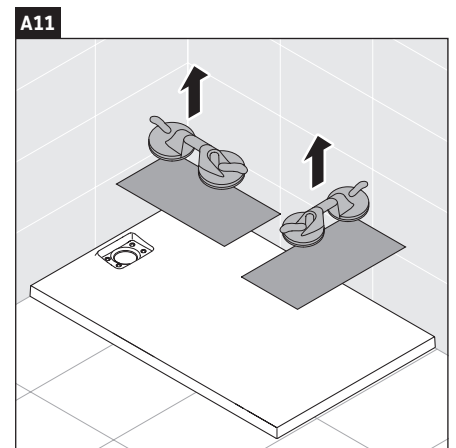
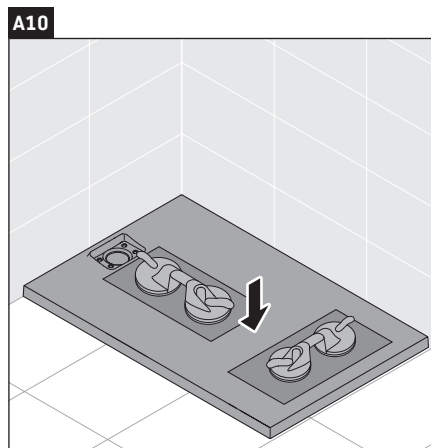
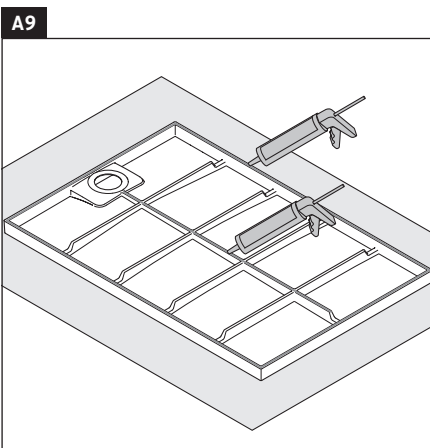
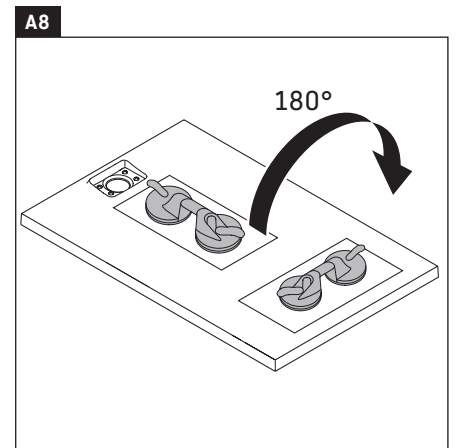
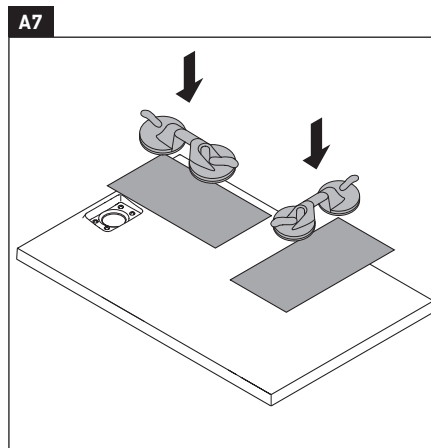
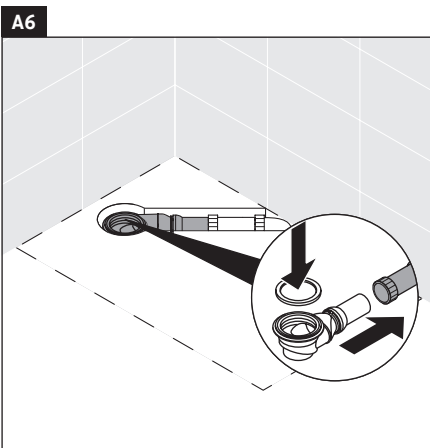
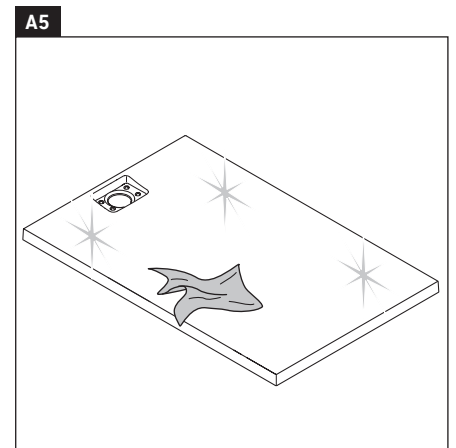
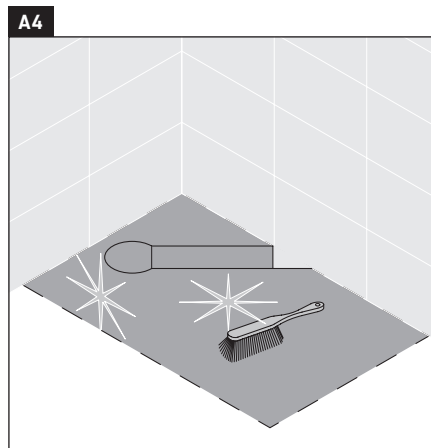
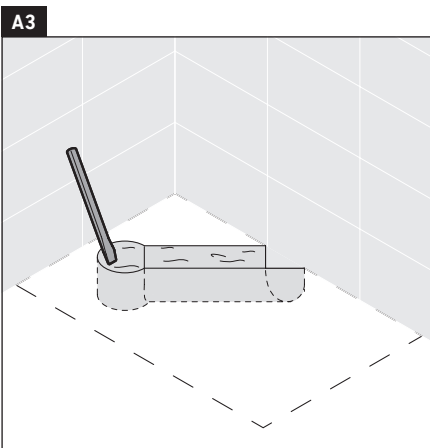
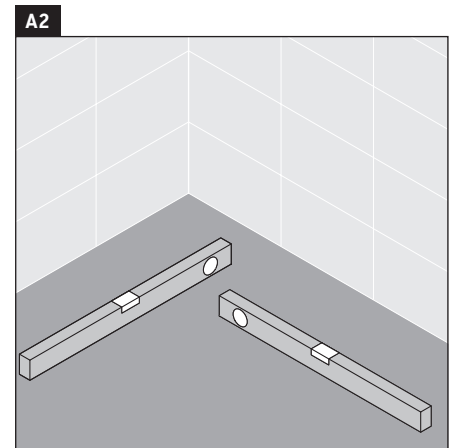
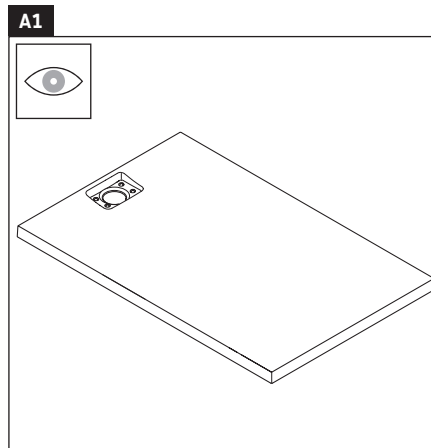
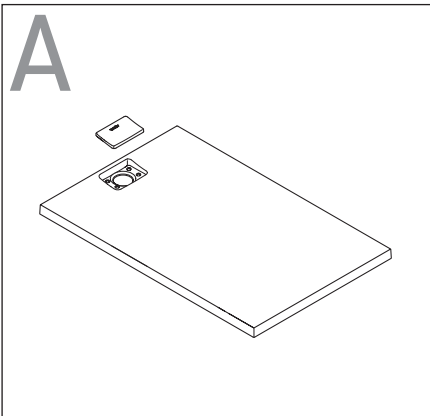


2

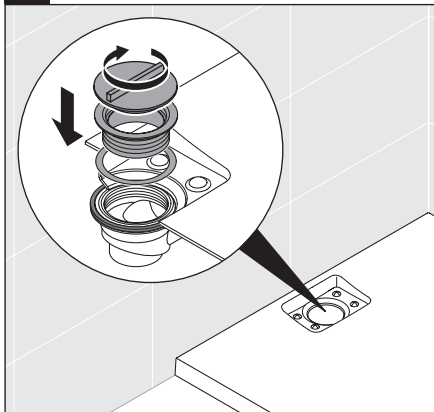


3

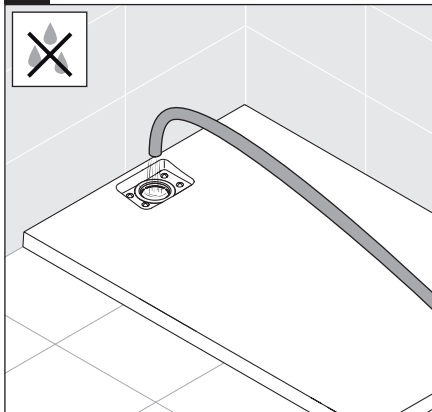




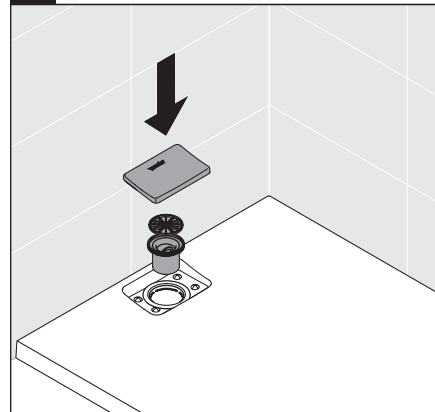
A12



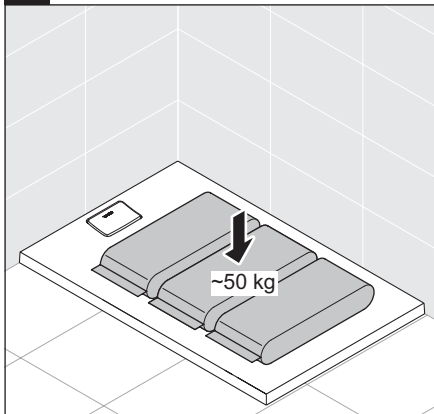
A13



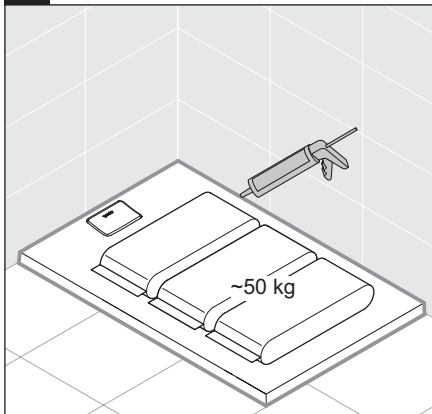
A14



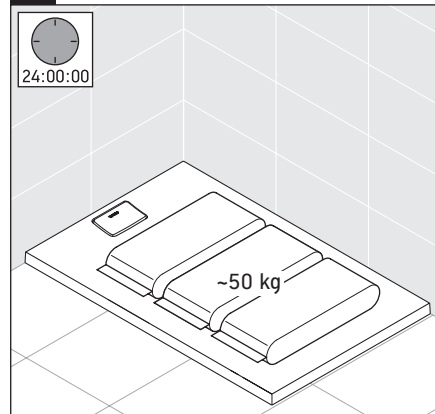
A15



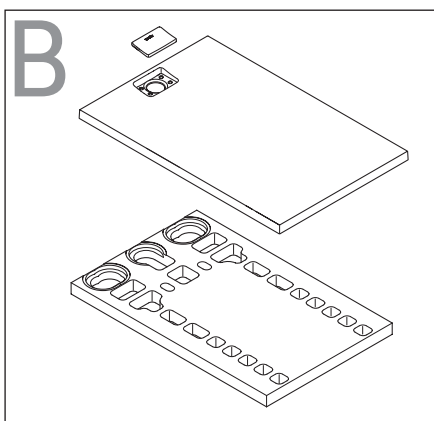
A16



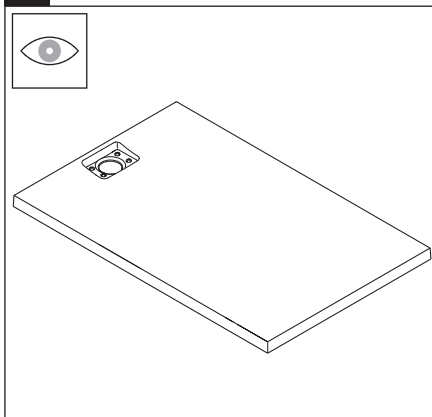
A17



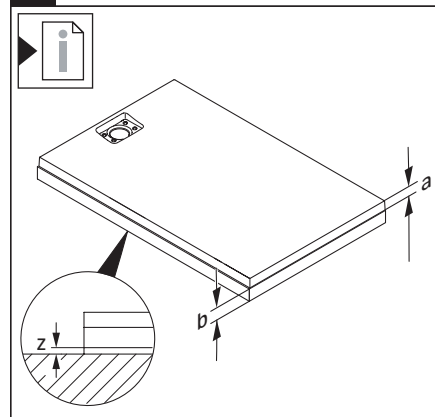
B



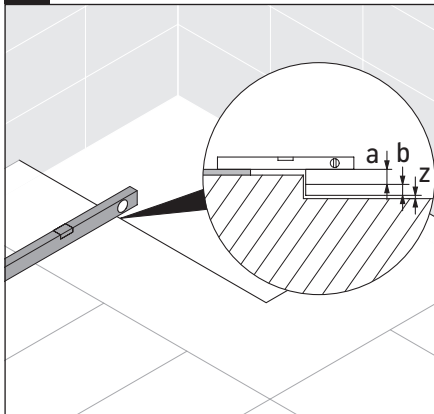
B1



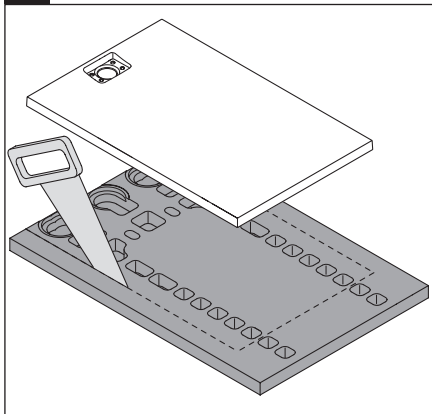
B2



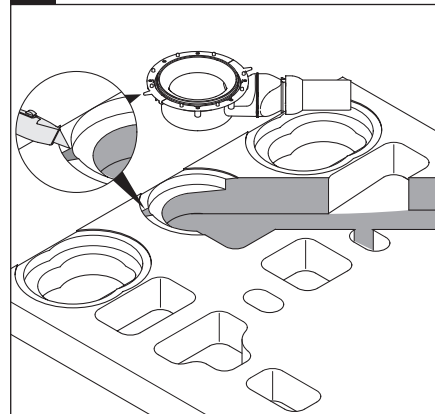
B3

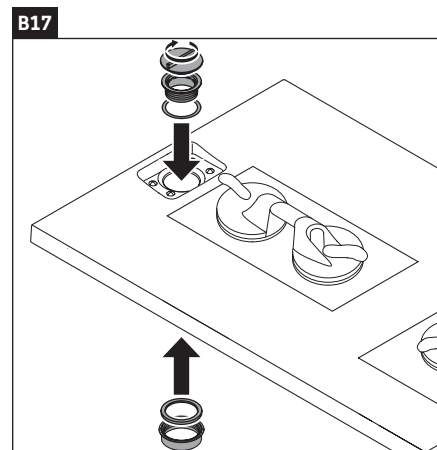
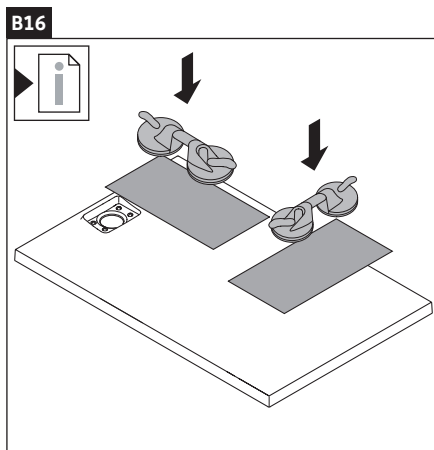
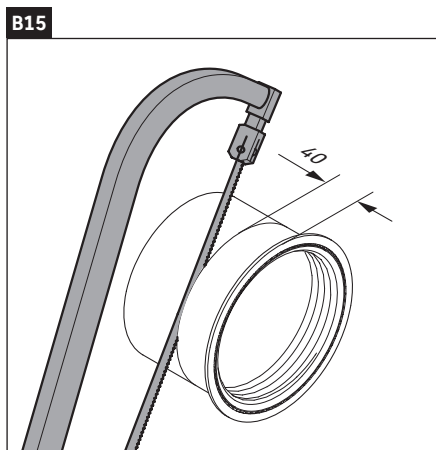
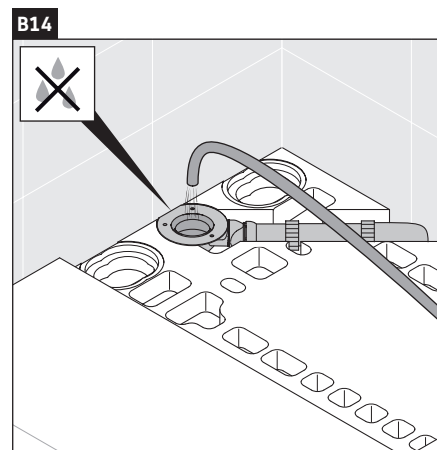
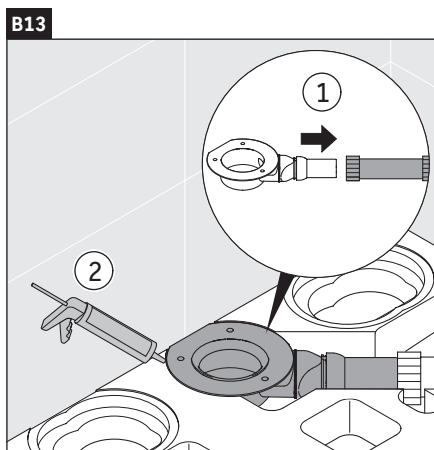
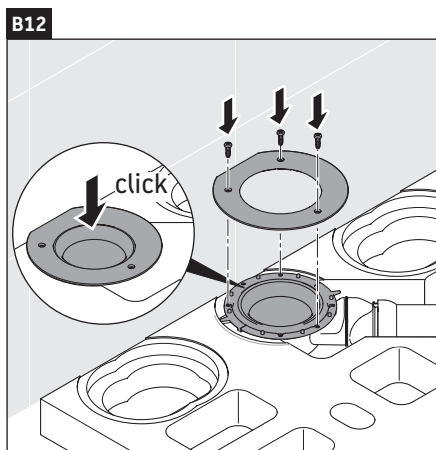
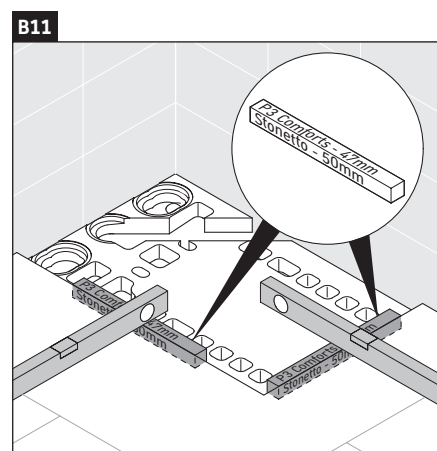
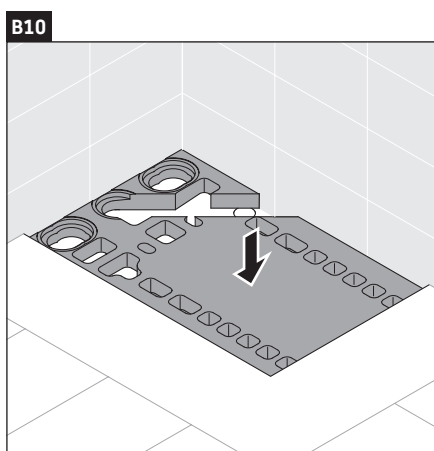
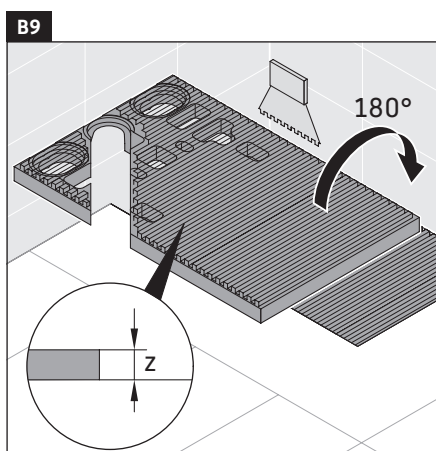
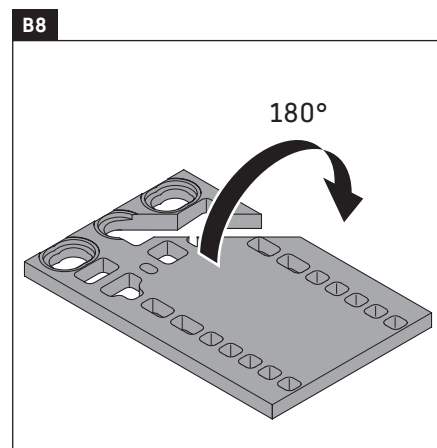
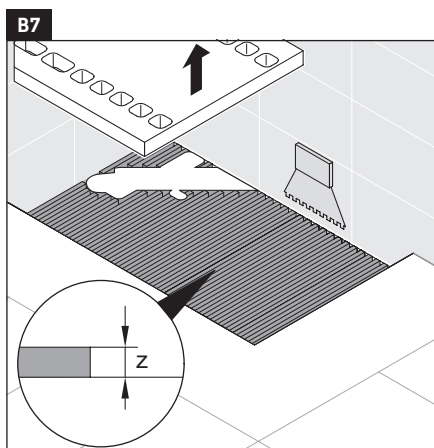
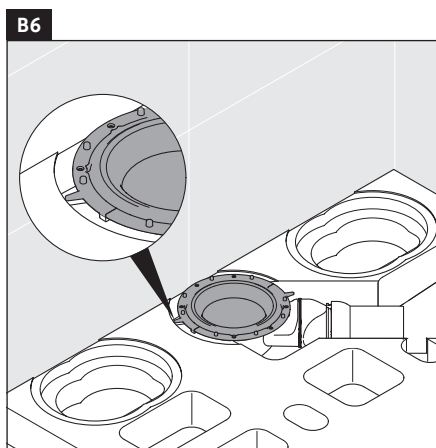


B4

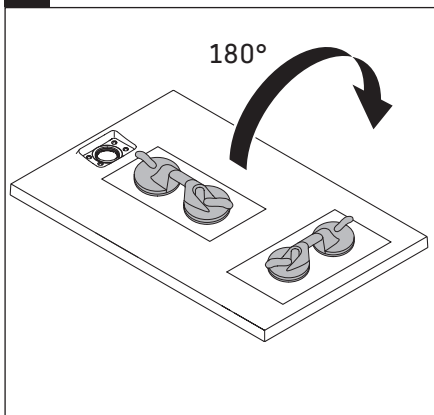


B5

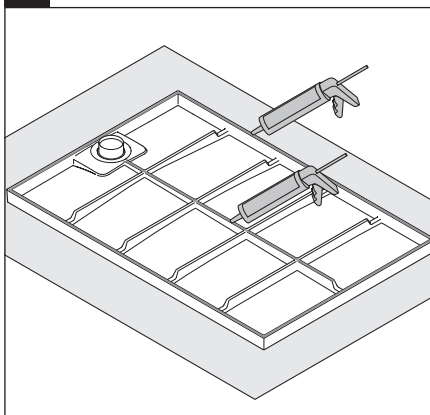




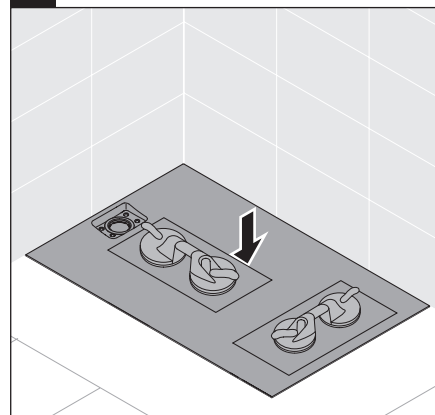
B18



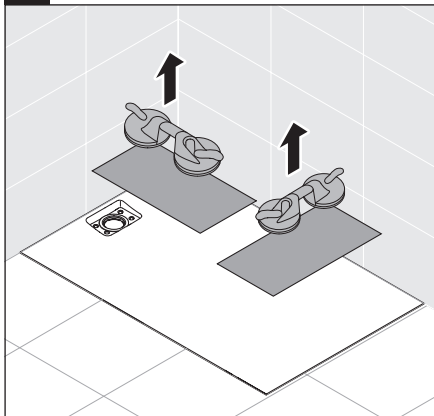
B19



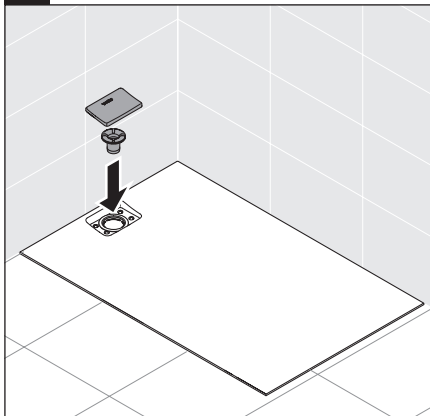
B20



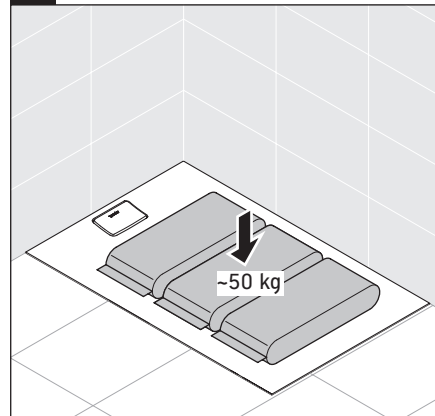
B21



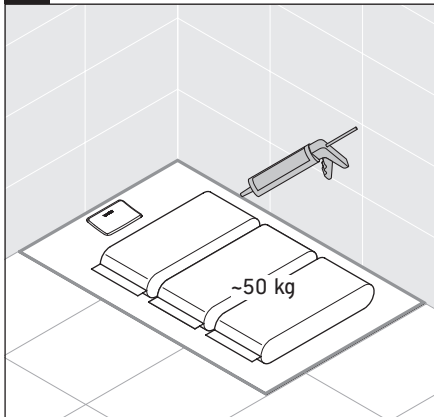
B22



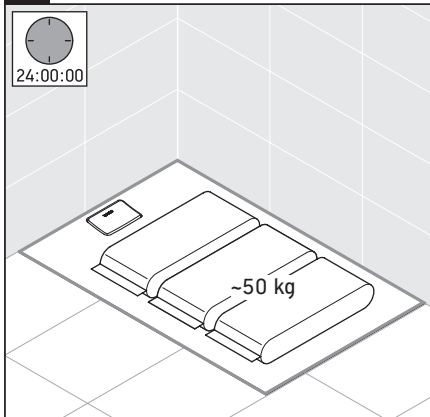
B23



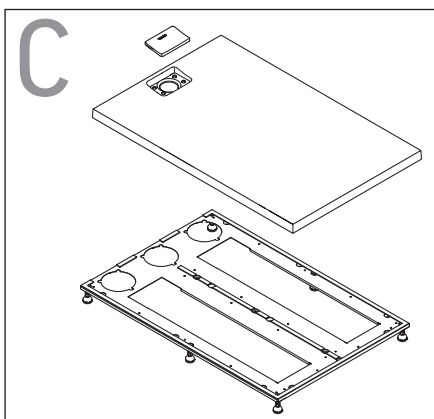
B24



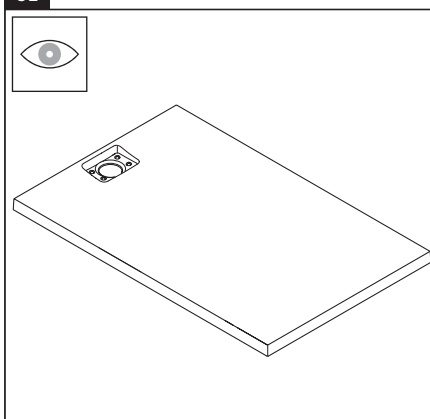
B25



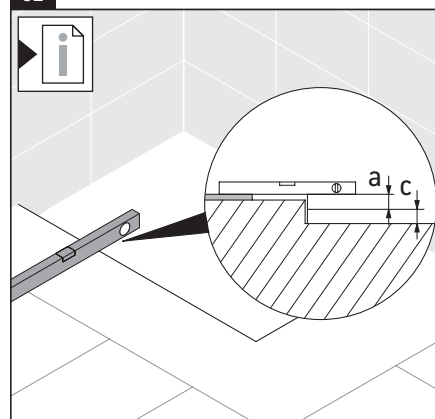
C



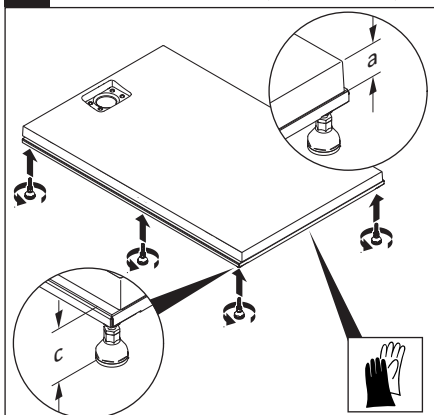
C1



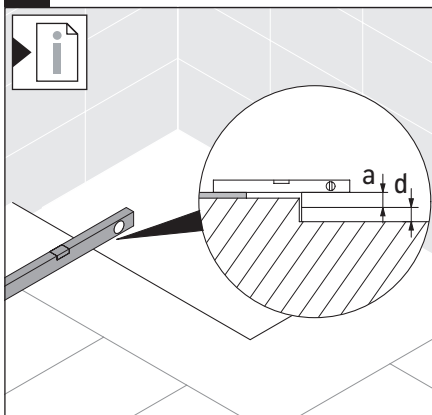
C2



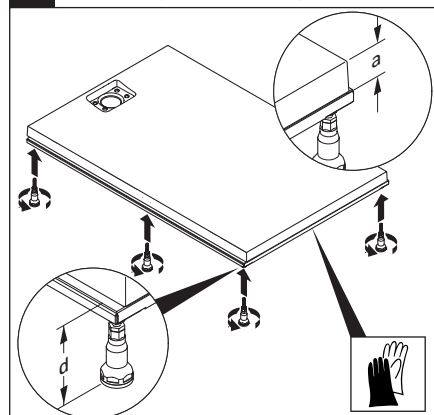
C3 # 790167 – # 790172 (80 – 100 mm)



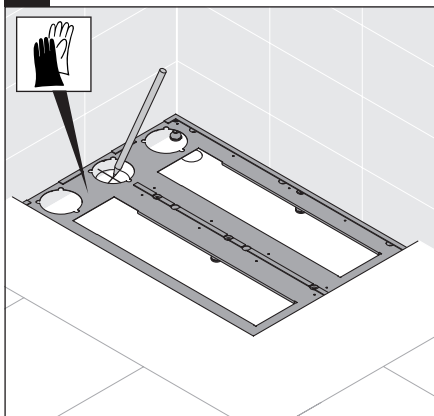
C4



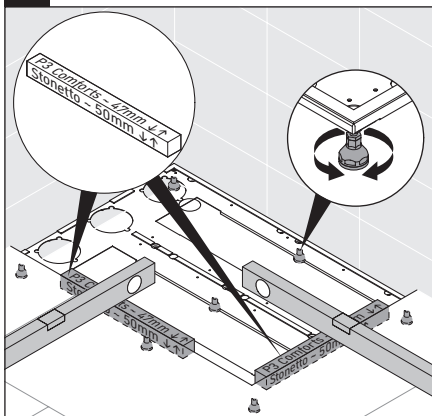
C5 # 790173 (100 – 150 mm)



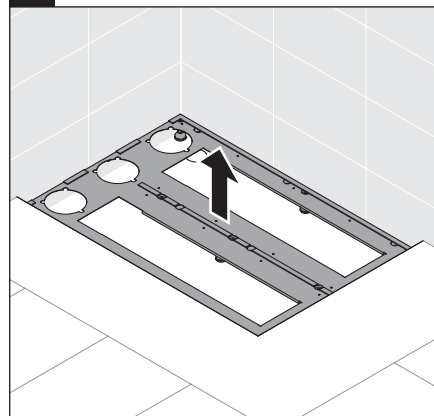
C6



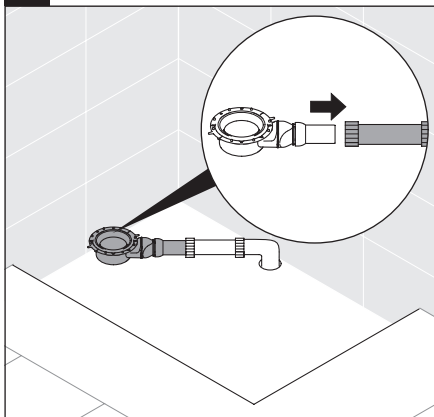
C7



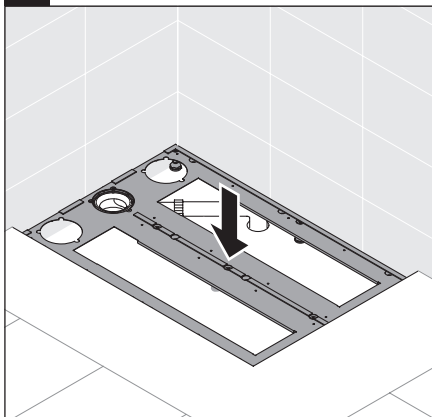
C8



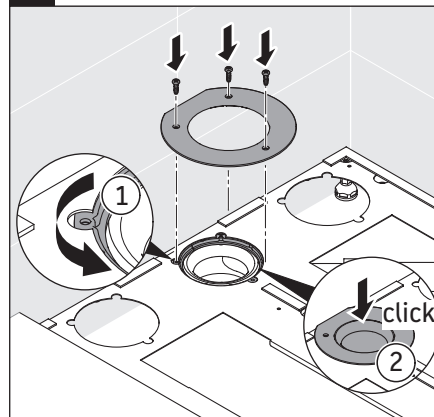
C9



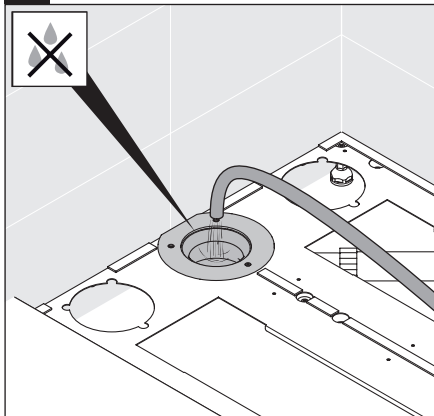
C10



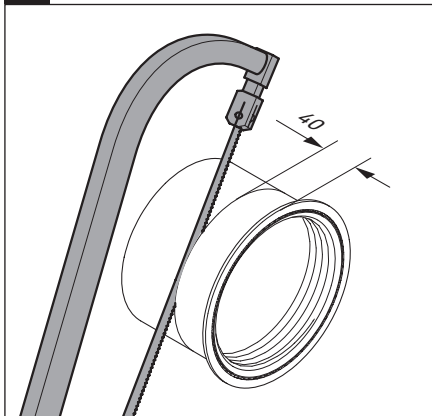
C11



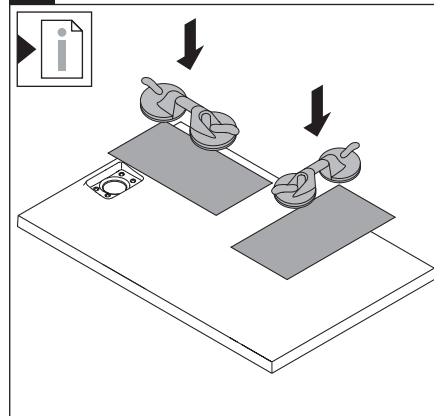
C12



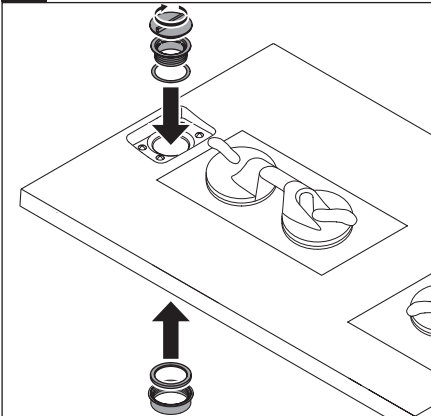
C13



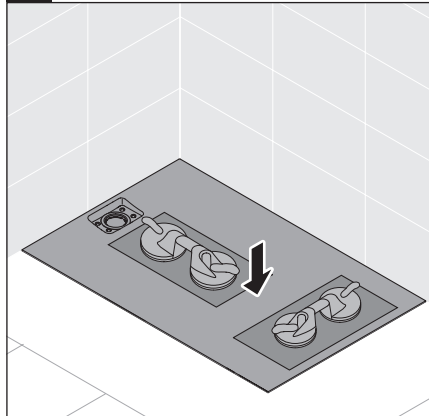
C14



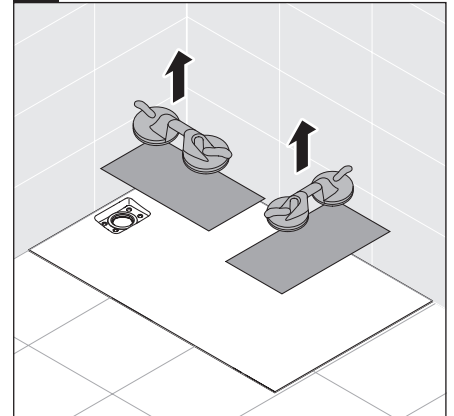
C15



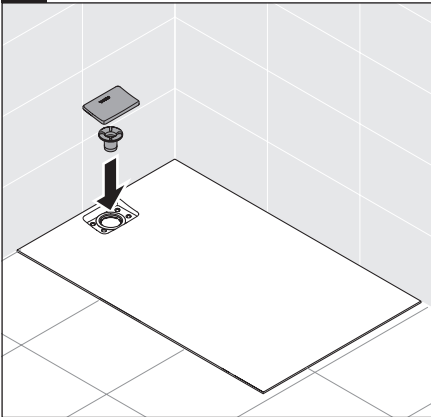
C16



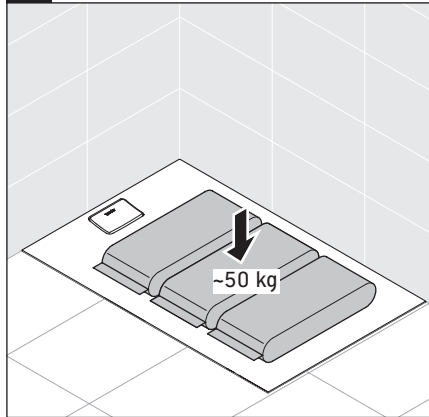
C17



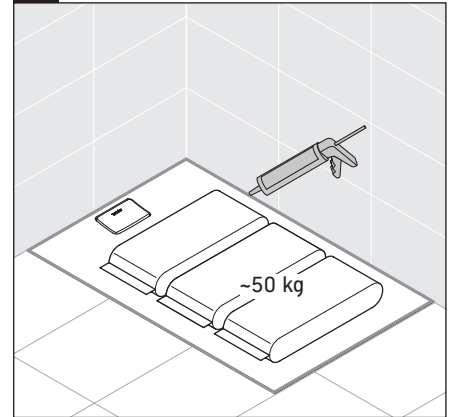
C18



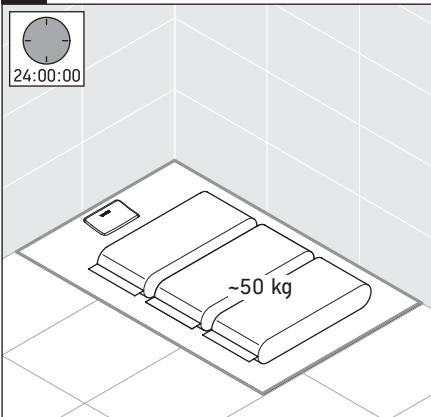
C19



C20



C21



Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

